



Приложение 6 к СМГС

**Руководство
по накладной ЦИМ/СМГС**

Дополнения

Руководство по накладной ЦИМ/СМГС

	Страница
Содержание	4
A. Общие положения	4
1 Сокращения.....	4
2 Определения.....	4
3 ... Цель Руководства.....	5
4 Область применения.....	5
B. Общие положения по бумажной / электронной накладной.....	6
5 Правовая основа.....	6
6 Условия по применению.....	6
7 Содержание накладной.....	6
8 Языки.....	6
9 ... Места переотправок.....	6
10 Стороны договора.....	6
11 Оплата расходов.....	7
12 Ответственность, коммерческий акт ЦИМ/СМГС, претензии ЦИМ/СМГС, выплата сумм возмещений.....	7
13 Пломбы.....	9
14 ... Разрешения, согласование.....	9
15 Таможенное оформление.....	11
16 Опасные грузы.....	11
17 Зарезервирован.....	11
18 ... Перевозочные приспособления.....	11
B. Бумажная накладная.....	13
19 Образец.....	13
20 Несколько вагонов, контейнеров, перевозимых по одной накладной ЦИМ/СМГС.....	13
Г. Электронная накладная.....	14
21 Принцип функциональной эквивалентности по ЦИМ.....	14
22 Принцип договорённости между перевозчиками, отправителями, получателями, применяющими СМГС.....	14
23 Соглашение об электронном обмене данными в международном железнодорожном грузовом сообщении (Соглашение ЭОД).....	14
24 Зарезервирован.....	14
...	

Д.	Заключительные положения.....	14
25	Внесение изменений дополнений.....	и 14
26	Заявления о применении / применения.....	окончании 14
Приложения		
1	Список членов ЦИТ и участников СМГС, применяющих настоящее Руководство, и маршруты.....	15
2	Пояснения по заполнению накладной ЦИМ/СМГС.....	19
3	Список мест переотправок.....	37
4	Список адресов служб, в которые направляются заявления на согласование.....	41
5	Образец накладной ЦИМ/СМГС.....	49
5.1	Образец дополнительного экземпляра дорожной ведомости накладной ЦИМ/СМГС.....	51
6	Зарезервирован.....	53
7.1	Пояснения по заполнению и содержанию ведомости вагонов ЦИМ/СМГС.....	55
7.2	Образец ведомости ЦИМ/СМГС.....	59
7.3	Пояснения по применению и содержанию ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС.....	61
7.4	Образец ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС.....	63
7.5	Порядок действий при отцепке вагонов или контейнеров от группы вагонов / контейнеров, перевозимых по одной накладной.....	65
8	Пояснения по оформлению коммерческого акта ЦИМ/СМГС.....	67
8.1	Образец коммерческого акта ЦИМ/СМГС.....	69
9	Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС.....	71
	...	
	Приложение СИ – Оформление коммерческого акта ЦИМ/СМГС.....	77

A. Общие положения

1 Сокращения

ГЛВ-ЦИМ	Руководство по накладной ЦИМ
ГТМ-ЦИТ	Руководство ЦИТ по грузовому сообщению
КОТИФ	Конвенция о международных железнодорожных перевозках
ННМ/ГНГ	Гармонизированная номенклатура грузов
ОСЖД	Организация сотрудничества железных дорог
ОУП-ЦИМ	Общие условия перевозок для международного железнодорожного грузового сообщения, разработанные и рекомендованные ЦИТ
РИД	Регламент о международной железнодорожной перевозке опасных грузов (Приложение С к КОТИФ)
СМГС	Соглашение о международном железнодорожном грузовом сообщении
ИТЕ	Интермодальная транспортная единица

ЦИМ	Единые правовые предписания к договору о международной железнодорожной перевозке грузов (Приложение В к КОТИФ)
ЦИТ	Международный комитет по железнодорожному транспорту
2 Определения	
Железная дорога	Инфраструктура, расположенная на территории одного государства - участника СМГС.
Место перегрузки/ перестановки колёсных пар	Место перегрузки отправки или перестановки колёсных пар при смене колеи.
Место переотправки	Место изменения режима правового регулирования перевозок по ЦИМ и СМГС. Данное место переотправки одновременно является также <ul style="list-style-type: none"> - в сообщении ЦИМ-СМГС: местом доставки согласно ЦИМ и станцией отправления согласно СМГС, - сообщении СМГС-ЦИМ: станцией назначения согласно СМГС и местом приема груза согласно ЦИМ.
Накладная ЦИМ/СМГС	Накладная ЦИМ/СМГС согласно Приложению 5 настоящего Руководства, которая является подтверждением заключения договоров перевозки по ЦИМ и СМГС в сообщении между государствами, применяющими ЦИМ и СМГС.
Необычная отправка	Для сферы ЦИМ действует следующее определение согласно Памятке МСЖД 502-1: «Отправка груза считается необычной, если груз из-за своих внешних размеров, своей массы или своих качеств, принимая в расчёт железнодорожные сооружения, устройства или вагоны, становится причиной особых сложностей для задействованных перевозчиков, и поэтому данная отправка может быть допущена к перевозке только при особых технических или производственных условиях».
Перевозчик	Договорный перевозчик, с которым отправитель заключил договор перевозки, или последующий перевозчик, который несёт ответственность на основе этого договора. В случае, когда перевозчик ЦИМ – если это допускается национальным законодательством – не является железнодорожной транспортной компанией, то он поручает выполнение перевозки по железной дороге железнодорожной транспортной компании и это предприятие выступает в качестве последующего перевозчика, фактического перевозчика или лица, предоставляющего услуги согласно статье 40 ЦИМ.
Плательщик	Лицо, на которое отправитель/получатель возложил выполнение своих обязанностей по уплате провозных платежей, указанное отправителем в накладной в качестве плательщика и имеющее договор с соответствующим перевозчиком (статья 31 «Уплата провозных платежей и неустоек» СМГС).
Пломба	Под понятием «пломба» в настоящем Руководстве понимается как пломба, так и запорно-пломбировочное устройство.
Фактический перевозчик	Перевозчик, который не заключал договор перевозки с отправителем, которому, однако, перевозчик частично или полностью доверил осуществление железнодорожной перевозки. Это понятие действует только в рамках договора перевозки по ЦИМ.

3 Цель Руководства

Настоящее Руководство содержит образец накладной ЦИМ/СМГС и правила по её заполнению и применению. Это представляет собой альтернативу классической системе перевозки с переоформлением накладной СМГС на накладную ЦИМ или накладной ЦИМ на накладную СМГС в месте переотправки.

Область применения

Настоящее Руководство действует для членов ЦИТ и их клиентов, а также для участников СМГС и их отправителей и получателей и применяется для отправок:

- которые, с одной стороны, подлежат Единым правовым предписаниям ЦИМ, а, с другой стороны – СМГС и,
- которые предъявляются к перевозке по накладной ЦИМ/СМГС и,
- которые перевозятся указанными в Приложении 1 к настоящему Руководству перевозчиками ЦИМ и СМГС и,
- которые на месте переотправки остаются в ведении одного из перевозчиков ЦИМ или СМГС.

В сфере ЦИМ предписания настоящего Руководства применяются, если они были оговорены между клиентом и перевозчиком, а также между перевозчиками. Использование накладной ЦИМ/СМГС также подтверждает наличие данной договоренности. В сфере СМГС предписания настоящего Руководства действуют только по маршрутам, объявленным участниками СМГС, применяющими настоящее Руководство.

Б. Общие положения по бумажной / электронной накладной

5 Правовая основа

Накладная ЦИМ/СМГС основывается на статье 6 § 8 ЦИМ и на статье 13 СМГС.

6 Условия по применению

С учётом положений настоящего Руководства накладная ЦИМ/СМГС в сфере действия ЦИМ применяется как накладная ЦИМ, а в сфере действия СМГС – как накладная СМГС. Это действует также и для применения накладной ЦИМ/СМГС в качестве таможенного документа.

7 Содержание накладной

Пояснения по содержанию и заполнению накладной содержатся в Приложении 2 к настоящему Руководству.

8 Языки

8.1 Наименования граф бумагной накладной и на распечатке электронной накладной

Наименования граф печатаются на двух или, в случае необходимости, трёх языках, причём одним из этих языков должен быть русский, а другим – либо немецкий, либо английский, либо французский. * .

При перевозках в/из Китайской Народной Республики наименования граф печатаются дополнительно на китайском языке

8.2 Заполнение накладной

Сведения в накладной заполняются на следующих языках:

- a) графы, касающиеся как договора перевозки по ЦИМ, так и по СМГС: русский + немецкий, либо английский, либо французский *. При перевозке в Китайскую Народную Республику заполнение накладной может дополнительно производиться на китайском языке.
- b) графы, относящиеся только к договору перевозки по ЦИМ: немецкий, либо английский, либо французский. *
- c) графы, относящиеся только к договору перевозки по СМГС: русский. При перевозке в Китайскую Народную Республику заполнение накладной может дополнительно производиться на китайском языке

9 Места переотправок

Перечень мест переотправок содержится в Приложении 3 к настоящему Руководству.

10 Стороны договора

10.1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ

Отправитель в накладной является отправителем договора перевозки по ЦИМ и одновременно получателем договора перевозки по ЦИМ и отправителем договора перевозки по СМГС.

Последний перевозчик по договору перевозки ЦИМ уполномочен и обязан действовать в интересах отправителя в соответствии с его указаниями на месте переотправки.

10.2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС

* Стороны договора перевозки могут согласовать другой язык вместо немецкого, либо английского, либо французского языка. Такое отклонение от содержания накладной для отправок опасных грузов согласно РИД может быть согласовано только странами, которых касается данный договор перевозки ЦИМ.
Данная сноска относится только к договору перевозки ЦИМ.

Отправитель в накладной является отправителем по договору перевозки СМГС и одновременно получателем по договору перевозки СМГС и отправителем по договору перевозки ЦИМ.

Последний перевозчик по договору перевозки СМГС уполномочен и обязан действовать в интересах отправителя в соответствии с его указаниями на месте переотправки.

11 **Оплата расходов**

За исключением особой договорённости между отправителем и перевозчиком действуют следующие положения:

11.1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ

Расходы, связанные с договором перевозки по ЦИМ, оплачиваются отправителем

Оплата провозных платежей, связанных с договором перевозки по СМГС, является обязанностью получателя. Если провозные платежи получатель оплачивает через плательщиков, то они должны быть указаны в накладной отправителем.

11.2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС

Оплата провозных платежей, связанных с договором перевозки по СМГС, является обязанностью отправителя. Если провозные платежи отправитель оплачивает через плательщиков, то они должны быть указаны в накладной отправителем.

Расходы, связанные с договором перевозки по ЦИМ, оплачиваются получателем.

12 **Ответственность, коммерческий акт ЦИМ/СМГС, претензии ЦИМ/СМГС, выплата сумм возмещений**

12.1 Ответственность

Положения по ответственности Единых правовых предписаний ЦИМ и СМГС не меняются в случае использования накладной ЦИМ/СМГС.

12.2 Коммерческий акт ЦИМ/СМГС

Коммерческий акт ЦИМ/СМГС составляется в соответствии со статьей 42 ЦИМ или статьей 29 СМГС.

Пояснения по оформлению коммерческого акта ЦИМ/СМГС и его образец содержатся в приложениях 8 и 8.1 к настоящему Руководству и в Приложении СИ к настоящему Руководству.

12.3 Претензии ЦИМ/СМГС

12.3.1. Основные положения

Предъявление и рассмотрение претензий о возмещении ущерба за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза при перевозках по накладной ЦИМ/СМГС производится в соответствии с положениями ЦИМ (статьи 43-45 ЦИМ) и с положениями СМГС (статья 46 СМГС), а также на основании нижеследующих положений.

12.3.2. Рассмотрение претензий ЦИМ/СМГС, предъявленных в сфере действия договора перевозки ЦИМ

Если компетентный перевозчик ЦИМ устанавливает, что ущерб не был причинен или был частично причинен в сфере действия договора перевозки ЦИМ, то он принимает решение по претензии в части ответственности по ЦИМ и сообщает правомочному лицу об этом решении.

Для дальнейшего рассмотрения в сфере действия договора перевозки СМГС компетентный перевозчик ЦИМ пересыпает претензию и все сопроводительные документы регулирующему

перевозчику СМГС¹ (Приложение 9 к настоящему Руководству), о чём уведомляет правомочное лицо.

Регулирующий перевозчик СМГС рассматривает претензию и сообщает о результатах её рассмотрения компетентному перевозчику ЦИМ.

Компетентный перевозчик ЦИМ сообщает правомочному лицу окончательный результат рассмотрения претензии.

Приостановление срока исковой давности в сфере действия договора перевозки ЦИМ прекращается с момента ответа правомочному лицу или дальнейшего направления претензии и всех сопроводительных документов регулирующему перевозчику СМГС.

12.3.3. Рассмотрение претензий ЦИМ/СМГС, предъявленных в сфере действия договора перевозки СМГС

Если регулирующий перевозчик СМГС (Приложение 9 к настоящему Руководству) устанавливает, что ущерб не был причинен или был частично причинен в зоне действия СМГС, то он принимает решение по претензии в части ответственности по СМГС и сообщает заявителю претензии об этом решении.

Для дальнейшего рассмотрения в сфере действия договора перевозки ЦИМ регулирующий перевозчик СМГС пересыпает претензию и все сопроводительные документы договорному/последнему перевозчику ЦИМ² (Приложение 9 к настоящему Руководству), о чём уведомляет заявителя претензии.

Договорный/последний перевозчик ЦИМ рассматривает претензию и сообщает о результатах её рассмотрения регулирующему перевозчику СМГС.

Регулирующий перевозчик СМГС сообщает заявителю претензии окончательный результат рассмотрения претензии.

12.3.4. Список адресов

Список адресов перевозчиков, которым пересыпаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС, содержится в Приложении 9 к настоящему Руководству.

12.4. Выплата сумм возмещения

12.4.1. Общие положения.

Выплата суммы возмещения ущерба за утрату, недостачу, повреждение (порчу) груза при перевозках по накладной ЦИМ/СМГС производится правомочному лицу или заявителю претензии компетентным перевозчиком ЦИМ или регулирующим перевозчиком СМГС.

В случае, если компетентный перевозчик ЦИМ не может напрямую оплатить признанную им сумму возмещения заявителю претензии или регулирующий перевозчик СМГС не может напрямую оплатить признанную им сумму возмещения правомочному лицу, то действуют нижеследующие положения.

12.4.2. Выплата суммы возмещения, признанной в соответствии с пунктом 12.3.2

Выплата суммы возмещения, признанной перевозчиками СМГС, правомочному лицу производится компетентным перевозчиком ЦИМ после того, как он получит сумму возмещения от регулирующего перевозчика СМГС.

12.4.3. Выплата суммы возмещения, признанной в соответствии с пунктом 12.3.3

¹ Регулирующий перевозчик железной дороги отправления СМГС – при перевозках из сферы действия договора перевозки СМГС в сферу действия договора перевозки ЦИМ; Регулирующий перевозчик железной дороги назначения СМГС – при перевозках из сферы действия договора перевозки ЦИМ в сферу действия договора перевозки СМГС.

² Договорный перевозчик ЦИМ – при перевозках из сферы действия договора перевозки ЦИМ в сферу действия договора перевозки СМГС; последний перевозчик ЦИМ – при перевозках из сферы действия договора перевозки СМГС в сферу действия договора перевозки ЦИМ.

Выплата суммы возмещения, признанной перевозчиками ЦИМ, производится заявителю претензии регулирующим перевозчиком СМГС после того, как он получит сумму возмещения от компетентного перевозчика ЦИМ.

12.4.4. Расчеты, связанные с выплатой признанных сумм возмещения

Расчеты между компетентным перевозчиком ЦИМ и регулирующим перевозчиком СМГС производятся в соответствии с договорами, заключенными между ними.

13 Пломбы

Для отправок из государств, применяющих Единые правовые предписания ЦИМ, действуют следующие особые положения:

- a) Крытые вагоны, неопломбированные пломбами таможни или других административных ведомств, пломбируются либо отправителем, либо перевозчиком отправления, в зависимости от соглашения между ними.
- b) Отправитель должен наложить пломбы на ИТЕ закрытой конструкции, которые передаются для перевозки в гружёном виде.
- b) Количество и знаки пломб заносятся в накладную (в графу 26 – пломбы таможни и других административных ведомств, а в графу 20 – пломбы отправителя или перевозчика отправления).

14 Разрешения, согласование

14.1 Список адресов

Список адресов служб, в которые направляются нижеследующие заявления о разрешении и согласовании перевозки, содержится в Приложении 4 к настоящему Руководству.

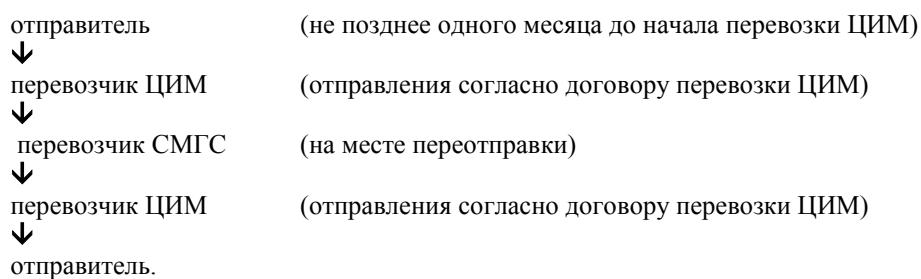
14.2 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ

14.2.1 Согласование перевозки

Нижеследующие грузы допускаются к перевозке только после предварительного согласования с перевозчиками СМГС, участвующими в перевозке:

- a) грузы массой одного места свыше 60 т;
- b) грузы длиной более 18 м;
- b) грузы, превышающие габарит погрузки, указанный в Приложении 5 к СМГС, хотя бы на одной из железных дорог, по которой перевозится груз .
- г) грузы, перевозка которых в перегрузочном сообщении осуществляется на транспортерах;
- д) подвижной состав на своих осях, если он перевозится по железным дорогам разной ширины колеи.

Процесс согласования:

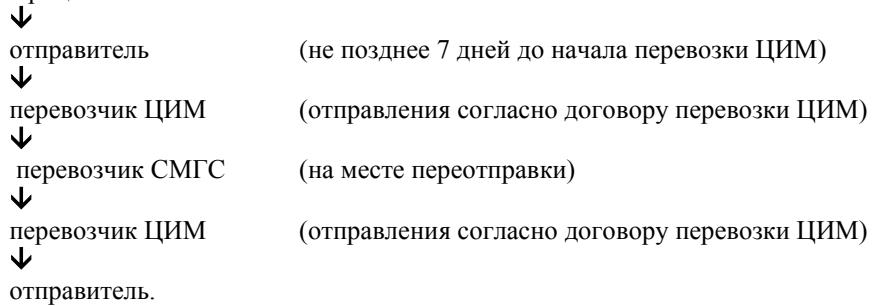


Перевозчик СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке перевозчиками СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 «Заявления отправителя» накладной ЦИМ/СМГС.

14.2.2 Скоропортящиеся грузы

Скоропортящиеся грузы, непогруженные в машинные рефрижераторы или вагоны с температурным регулированием, принимаются к перевозке только после предварительного согласования с перевозчиками СМГС, участвующими в перевозке.

Процесс согласования:



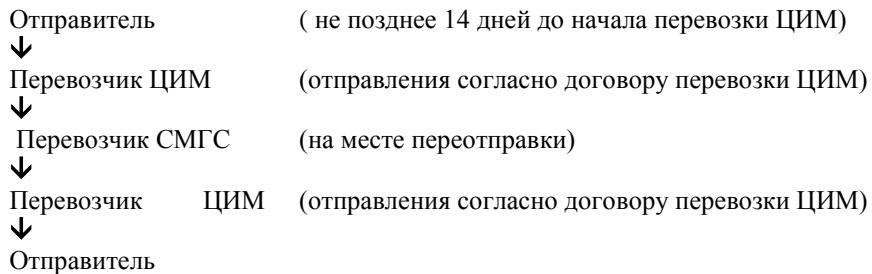
В этом случае отправитель должен в графу 20 «Наименование груза» накладной ЦИМ/СМГС внести следующую отметку: «Скоропортящийся груз – на всём пути не требуется контроль и соблюдение особой температуры».

Перевозчик СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке перевозчиками СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 «Заявления отправителя» накладной ЦИМ/СМГС.

14.2.3 Отправки с отсутствующей или недостаточной упаковкой

Отправки с отсутствующей или недостаточной упаковкой принимаются к перевозке только после предварительного согласования между перевозчиками СМГС, участвующими в перевозке.

Процесс согласования:



Перевозчик СМГС на месте переотправки сообщает номера разрешений на перевозку после согласования с другими участвующими в перевозке перевозчиками СМГС. Данные номера заносятся в графу 7 «Заявления отправителя» накладной ЦИМ/СМГС.

14.3 Отправки из государств, в которых применяется СМГС

14.3.1 Согласование перевозки

Для перевозки отправок договорный перевозчик СМГС должен провести предварительное согласование перевозки с перевозчиком ЦИМ на месте переотправки.

Заявки на такое согласование подаются на каждый маршрут следования и на определённый период времени не позднее 7 дней до начала перевозки или за один месяц, если речь идёт о необычной отправке согласно ЦИМ (также на участках пути). Они должны содержать как минимум следующие данные: маршрут следования, наименование груза. После рассмотрения заявления с участвующими перевозчиками ЦИМ перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает договорному перевозчику СМГС номер согласования и, в случае необходимости, особые условия, которые следует соблюдать уже начиная со станции отправления. Номер согласования следует вносить в графу 64 «Заявления перевозчика» накладной. См. также нижеследующий пункт 15.1.

Для отправок, которые в сфере ЦИМ – также и на отдельных участках пути – перевозятся как необычные отправки, на месте переотправки перевозчик ЦИМ сообщает договорному перевозчику СМГС соответствующий номер согласования, который заносится в графу 7 накладной ЦИМ/СМГС под кодом 11.

Если отдельные отправки имеют отклонения от заявленных и одобренных сведений, договорный перевозчик СМГС делает запрос у перевозчика ЦИМ на месте переотправки о возможности соответствующим образом расширить сферу применения разрешения, или необходимо новое разрешение. После обработки запроса перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает результат договорному перевозчику СМГС.

15 Таможенное оформление

15.1 Обязательства относительно процедуры таможенной безопасности и иных таможенных процедур

Перед въездом на территорию Европейского Союза (ЕС) следует обеспечить выполнение действующих в нем таможенных предписаний и положений о таможенной безопасности.

Если на территории Европейского Союза (ЕС) или сторон договора Соглашения ЕС EFTA об общей процедуре отправок должна применяться упрощённая таможенная процедура для железнодорожных отправок, то для отправок из государств, применяющих СМГС, договорному перевозчику СМГС необходимо ещё до вступления отправок на территорию Европейского Союза в накладной ЦИМ/СМГС указать договорного перевозчика ЦИМ и основное ответственное лицо (принципала). Для этой цели перевозчик ЦИМ на месте переотправки сообщает договорному перевозчику СМГС сведения, предусмотренные в графе 66 накладной, а также номер согласования согласно пункту 14.3.1.

15.2 Приложение счёта

При отправках из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ, отправитель должен приложить к накладной счет на груз.

16 Опасные грузы

Опасные грузы допускаются к перевозке только в том случае, если они соответствуют как положениям РИД, так и условиям Приложения 2 к СМГС³.

17 Зарезервирован

18 Перевозочные приспособления

18.1 Отправки через Польшу и Румынию

Перевозочные приспособления перевозчика ЦИМ (брзент и т.д.) сопровождают отправку только до места перегрузки, если перевозчики ЦИМ и СМГС не заключают особого соглашения. Перевозочные приспособления клиентов сопровождают отправку до станции назначения.

18.2 Отправки через Болгарию, Венгрию, Словакию и паромное сообщение Засснитц-Мукран-Клайпеда

Перевозочные приспособления перевозчиков ЦИМ (брзент и т.д.) при перевозке не допускаются.

³ Перевозчик отправления предоставляет необходимую информацию.

РИД можно получить по следующему адресу:

Межгосударственная организация по международному железнодорожному транспорту (ОТИФ)

Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr (OTIF)

Gryphenhübeliweg 30

CH - 3006 Bern

Тел.: + 41 31 - 359 10 10

Факс: + 41 31 - 359 10 11

E-mail : info@otif.org

Web : www.otif.org

Перевозочные приспособления клиентов сопровождают отправку до станции назначения.

B. Бумажная накладная

19 Образец

Образец накладной ЦИМ/СМГС содержится в Приложении 5 к настоящему Руководству. Он состоит из 6 пронумерованных листов формата А 4:

Лист		Получатель листа
№	Наименование	
1	Оригинал накладной	Получатель
2	Дорожная ведомость	Перевозчик, выдающий груз получателю
ЦИМ 5 СМГС 3	Дубликат накладной	Отправитель
4	Лист выдачи груза	Сообщение ЦИМ → СМГС: Перевозчик, выдающий груз получателю Сообщение СМГС → ЦИМ: не используется
ЦИМ 3 СМГС 5	Лист уведомления о прибытии груза / Таможня	Сообщение ЦИМ → СМГС: Получатель/ Таможня Сообщение СМГС → ЦИМ: Перевозчик назначения/Таможня
6	Лист уведомления об отправке груза	Сообщение ЦИМ → СМГС: Перевозчик отправления Сообщение СМГС → ЦИМ: не используется

Для отправок из государств, применяющих СМГС, отправителем составляются дополнительные экземпляры дорожной ведомости, а именно: два экземпляра для договорного перевозчика СМГС и по одному экземпляру для каждого последующего перевозчика СМГС. Образец дополнительного экземпляра дорожной ведомости содержится в приложении 5.1 к настоящему Руководству.

Для отправок из государств, применяющих Единые правовые предписания ЦИМ, дополнительные экземпляры дорожной ведомости составляются перевозчиком СМГС на месте перегрузки / смены колёсных пар, а именно, с помощью ксерокопий дорожной ведомости, заверенных календарным штэмпелем.

Если накладная печатается на принтере, то должны выполняться следующие условия:

- Содержание: без отклонений от образца;
- Изображение: как можно меньше отклонений от образца.

Оборотная сторона листов накладной ЦИМ/СМГС может печататься на отдельных (дополнительных) листах.

20. Несколько вагонов, контейнеров, перевозимых по одной накладной ЦИМ/СМГС

Несколько вагонов, контейнеров при наличии предварительного согласования между отправителем и участвующими в перевозке перевозчиками могут перевозиться по одной накладной ЦИМ/СМГС с приложением ведомости вагонов / контейнеров ЦИМ/СМГС при выполнении следующих условий:

- один отправитель и один получатель,
- одно место приёма / одна станция отправления,
- одно место выдачи / одна станция назначения,
- однородный груз (если нет иной договоренности).

Образцы ведомости вагонов ЦИМ/СМГС и ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС и пояснения по их оформлению содержатся в Приложениях 7.1-7.4 к настоящему Руководству.

Порядок отцепки вагонов и контейнеров, перевозимых по одной накладной, содержится в Приложении 7.5 к настоящему Руководству.

Г. Электронная накладная

21 Принцип функциональной эквивалентности по ЦИМ (статья 6 § 9 ЦИМ)

Накладная, включая её дубликат, может также составляться в форме электронной регистрации данных, которые могут преобразовываться в читаемые письменные знаки. Способы, используемые для регистрации и обработки данных, должны быть эквивалентны с функциональной точки зрения, в частности, в отношении доказательной силы накладной, представленной этими данными.

22 Принцип договорённости между перевозчиками, отправителями, получателями, применяющими СМГС

Договор перевозки может быть оформлен электронной накладной. Электронная накладная выполняет функции бумажной накладной и представляет собой набор данных в электронном виде, идентичный набору данных бумажной накладной. При необходимости электронная накладная и её дополнительные листы могут распечатываться на бумаге по форме Приложения 5 к настоящему Руководству. Если в соответствии с предписаниями СМГС в электронную накладную вносятся изменения, то первоначальные данные сохраняются.

23 Соглашение об электронном обмене данными в международном железнодорожном грузовом сообщении (Соглашение ЭОД)

Перевозчики и клиенты (отправители/получатели) на договорной основе определяют сообщения, которыми необходимо обмениваться, а также вид и способ обмена данными электронной накладной.

24 Зарезервирован

Д. Заключительные положения

25 Внесение изменений и дополнений

1. Изменения и дополнения настоящего Руководства, касающиеся договора перевозки по ЦИМ и СМГС, вносятся на основании совместных решений ЦИТ и ОСЖД.
2. Члены ЦИТ и участники СМГС информируют об изменениях и дополнениях в приложениях 1, 3, 4 и 9 настоящего Руководства одновременно Генеральный секретариат ЦИТ и Комитет ОСЖД. Эти изменения и дополнения вступают в силу через 14 дней после их объявления Генеральным секретариатом ЦИТ и Комитетом ОСЖД.
3. Об изменениях и дополнениях, касающихся исключительно договора перевозки по ЦИМ, Генеральный секретариат ЦИТ информирует Комитет ОСЖД за 45 дней до вступления их в силу.
4. Об изменениях и дополнениях, касающихся исключительно договора перевозки по СМГС, Комитет ОСЖД информирует Генеральный секретариат ЦИТ за 45 дней до вступления их в силу.

26 Заявления о применении / окончании применения

Члены ЦИТ и участники СМГС направляют заявления о своём решении начать или прекратить перевозки в соответствии с настоящим Руководством одновременно в Генеральный секретариат ЦИТ и Комитет ОСЖД с указанием сведений, предусмотренных Приложением 1 к настоящему Руководству. Эти заявления вступают в силу в первый день второго месяца после их объявления Генеральным секретариатом ЦИТ и Комитетом ОСЖД.

Список членов ЦИТ и участников СМГС, применяющих настоящее Руководство, и маршруты

1 Члены ЦИТ	2 Участники СМГС
ЗАО Азербайджанские железные дороги (АЗ) GAG Azerbaijan Railways CJSCo. (AZ)	Азербайджанская Республика
ООО Балтик Порт Рейл Мукран (БПРМ) Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM)	Республика Беларусь
БДЖ Карго ЕООД (БДЖ ТП) / BDZ Cargo EOOD (BDZ TP)	Республика Болгария
Групп Феровиар Роман (ГФР) (Румыния) Grup Feroviar Român S.A. (GFR)	Венгрия
ЗАО ДышЭВ Карго/ GYSEV CARGO Zrt.	Грузия
ЕРС Рейлвейс Б.В./ERS RailwaysB.V.	Республика Казахстан
Железные дороги Исламской Республики Иран (RAI) Railway of Islamic Republic of Iran (RAI)	Кыргызская Республика
ITL Железнодорожное Общество с О.О. ITL Eisenbahngesellschaft mbH	Латвийская Республика
ДБ Шенкер Рэйл Германия АО/DB Schenker Rail Deutschland AG ДБ Шенкер Раил Польска/DB Schenker Rail Polska S.A.	Литовская Республика
АБ ДФДС Сивэйс Литва/AB DFDS Seaways Lithuania	Республика Молдова
Латвийские железные дороги (LDZ) Lettische Eisenbahnen (LDZ)	Монголия
АО Литовские железные дороги (LG) Lituaische Eisenbahnen AG (LG)	Республика Польша
Польские государственные железные дороги (PKP AG) Polnische Eisenbahnen (PKP AG)	Российская Федерация
Райлтранс Интернатионал с.р.о./Railtrans international, s.r.o.	Словакская Республика
АО Рэйл Карго Австрия (РЦА)/Rail Cargo Austria AG (RCA)	Украина
ООО Рэйл Карго Кериер (РЦЦ) / Rail Cargo Carrier Kft. (RCC)	Эстонская Республика
ЗАО Рэйл Карго Хунгария (РЦХ) / Rail Cargo Hungaria Zrt. (RCH)	
СНЦБ/НМБС (Бельгия)SNCB / NMBS	
АО Железнодорожное общество Карго Словакия (АО ЗССК КАРГО) Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. (ZSSK CARGO)	
Трениталия/Trenitalia S.p.A.	
Государственная администрация железнодорожного транспорта Украины (Укрзализныця)	
Staatsverwaltung des Eisenbahntransportes der Ukraine (UZ)	
ЦФЛ Карго (Люксембург) / CFL Cargo	
АО ЧД Карго / ČD Cargo, a.s. (CDC)	
Национальная железнодорожная компания “ЧФР Марфа” (Румыния) Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă" - S.A. (CFR Marfa)	
Национальное общество французских железных дорог Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)	
Закрытое акционерное общество «Южно-кавказская железная дорога» (ЗАО «ЮКЖД»)	
Closed Joint-Stock Company "South Caucasus Railway" (CJSC "SCR")	
Швейцарские федеральные железные дороги (SBB) Schweizerische Bundesbahn AG (SBB)	
Словенские железные дороги (SŽ) / Slovenske železnice, d.o.o. (SŽ) Slovenska železničná dopravná spoločnosť, a.s. (СЗДС)	

3 Маршруты:

3.1 Введение

Настоящее Руководство применяется по маршрутам в соответствии с пунктами 3.2 и 3.3 настоящего Приложения.

Настоящее Руководство может также применяться и по другим маршрутам, согласованным между перевозчиками ЦИМ, железными дорогами СМГС, отправителями и получателями. Порядок согласования изложен в пункте 3.4.

3.2 Перевозчики ЦИМ

Настоящее Руководство применяется по маршрутам, оговоренным между клиентом и перевозчиком, а также перевозчиками (см. пункт 4, абзац 2, настоящего Руководства).

3.3 Участники СМГС

Азербайджанская Республика
Все направления

Республика Беларусь
Все направления

Республика Болгария
Все транзитные перевозки через Варна Паромная

Венгрия
Все направления

Грузия
Все транзитные направления

Республика Казахстан
а) Все транзитные направления
б) На импорт

Кыргызская Республика
Все направления

Латвийская Республика
Все направления

Литовская Республика
Все транзитные направления

Республика Молдова
а) Транзитные направления:
Новосавицкая–Джурджулешть,
Вэлчинец–Унгенъ,
Крива–Окница–Кишинэу–Кэйнарь– Джурджулешть,
Вэлчинец–Окница–Кишинэу–Кэйнарь–Джурджулешть
б) Экспортные и импортные участки:
Вэлчинец–Унгенъ,
Унгенъ–Бендер 2,
Кэушень–Джурджулешть,
Бессарабяска–Кагул,
Бэлць–Слободзия–Рыбница,
Крива–Окница

Монголия
Все направления

Российская Федерация
Все направления

Республика Польша
а) АО ПКП КАРГО - все транзитные направления
б) ООО ПКП ЛХС - Хрубешув ЛХС-Славкув ЛХС
в) ООО Бартекс - маршрут: Мамоново - Хрушель

Словацкая Республика

а) На импорт и экспорт

До всех/со всех станций, открытых для грузовых перевозок

б) Все транзитные направления на:

Чиерна над Тисоу

Матевце

ТКД Добра⁴

Украина

Все направления

Эстонская Республика

Все направления

3.4 Порядок согласования

3.4.1 Заявление

Заявление на согласование маршрута должно содержать в себе как минимум следующие сведения:

- маршрут, включая место переотправки и место перегрузки/смены колёсных пар
- участвующие перевозчики/железные дороги
- получатель
- вид отправки (повагонная или контейнерная)
- наименование груза

Заявление составляется на двух языках, одним из которых является русский, а другим - либо немецкий, либо английский, либо французский.

3.4.2 Порядок, сроки

Отправитель

(подача заявления)



Перевозчик/железная дорога отправления

(не позднее 5 календарных дней после получения заявления от отправителя)



Участвующие в перевозке перевозчики/
железные дороги

(не позднее 15 календарных дней после получения заявления от перевозчика/железной дороги при отправлении. В порядке исключения указанный срок может быть продлён, если необходимо согласование с государственными органами. Данное согласование следует проводить незамедлительно и сразу информировать об этом перевозчика/железную дорогу при отправлении.

Последний перевозчик/железная дорога согласовывает заявление также с получателем)



Перевозчик/железная дорога при отправлении

(не позднее, чем за 30 календарных дней после получения заявления отправителя, за исключением случаев продления сроков)



Отправитель

⁴ Для операций с крупнотоннажными контейнерами

Заявления и ответы передаются по электронной почте, факсу или телеграфу.

3.4.3 Заявления направляются по адресам, указанным в Приложении 4 к настоящему Руководству.

Приложение 2
(к пункту 7 настоящего Руководства)

Пояснения по заполнению накладной ЦИМ/СМГС

1 Графы накладной ЦИМ/СМГС и их содержание

Примечания:

- За исключением особой договорённости между отправителем и перевозчиком графы с 1 по 29, за исключением графы 26 «Отметки таможни», заполняются отправителем.
- Пунктирные линии, очерчивающие отдельные графы, означают, что вносимые в эту графу сведения могут выходить за её пределы, если в поле этой графы не будет хватать места. Однако, однозначность сведений тех граф, поле которых при этом затрагивается, не должна исказиться. Если, несмотря на использование этой возможности, всё ещё не хватает места, применяются дополнительные листы, которые становятся составной частью накладной ЦИМ/СМГС. Эти дополнительные листы должны быть такого же размера, как и накладная ЦИМ/СМГС; они оформляются в том же количестве, сколько листов имеет накладная. На дополнительных листах должны указываться, по крайней мере, номер идентификации отправки, дата приёма груза к перевозке и сведения, для которых не хватило места в накладной. На эти дополнительные листы необходимо сделать ссылку в накладной ЦИМ/СМГС в графе 9.
- Сведения в графы 7, 13, 14, 63, 64 и 65 заносятся в виде кодов и частично в виде текста. В служебной переписке в целях однозначного обозначения отдельного кода следует указывать номер графы (например: код 1 в графе 7 обозначается как „код 7.1“).
- Статус сведений:
 - О обязательные данные
 - У условные данные [обязательные, если выполняется условие]
 - Ф факультативные данные
- Договор перевозки:

ЦИМ/СМГС	данные относятся к договорам перевозки ЦИМ и СМГС
ЦИМ	данные относятся только к договору перевозки ЦИМ
СМГС	данные относятся только к договору перевозки СМГС

1.1 Лицевая сторона

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
1	О	ЦИМ/ СМГС ЦИМ	Отправитель: наименование, почтовый адрес, подпись и, если возможно, номер телефона или факса (с международным кодом) или адрес электронной почты отправителя. См. также пункт 10 настоящего Руководства. Подпись можно заменить печатью. В случае отсутствия специальной договоренности между отправителем и перевозчиком подпись заменяется идентификацией отправки в соответствии с графой 69 (см. статью 6 § 3 ЦИМ).
2	Ф	ЦИМ/ СМГС	Код отправителя Если код отсутствует, его нужно внести в соответствии с указаниями перевозчика.
3	Ф	ЦИМ	Код клиента / плательщика оплаченных провозных платежей , если речь не идёт об отправителе. При отсутствии кода клиента / плательщика его может внести перевозчик, если этот код содержится в данных графы 13 или 14.
	Ф	СМГС	Код может внести договорный перевозчик в соответствии с национальным законодательством страны отправления.
4	О	ЦИМ/ СМГС	Получатель: наименование, почтовый адрес и, если возможно, номер телефона или факса или адрес электронной почты получателя. См. также пункт 10 настоящего Руководства.
5	Ф	ЦИМ/ СМГС	Код получателя Если код отсутствует, его нужно внести в соответствии с указаниями перевозчика.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
6	Ф	ЦИМ	Код клиента / плательщика неоплаченных провозных платежей, если речь не идёт о получателе. При отсутствии кода клиента / плательщика его может внести перевозчик, если этот код содержится в данных графы 13 или 14. Код может внести перевозчик, выдающий груз, в соответствии с национальным законодательством страны назначения.
6	Ф	СМГС	
7	У	ЦИМ	Заявления отправителя , являющиеся обязательными для перевозчика. При использовании кодов 1, 2, 6, 7 и 8 следует указывать код и его значение. При использовании других кодов следует указывать только сам код, который дополняется соответствующей информацией. Код Значение:
	У	ЦИМ	1 Получатель не имеет права распоряжаться грузом.
	У	ЦИМ	2 Признанный получатель (согласно таможенному праву).
	У	ЦИМ/ СМГС	3 Проводник груза ... ФИО, номер документа, удостоверяющего личность.
	У	ЦИМ/ СМГС	4 Наполненная масса в кг [для газовых вагонов-цистерн, заполненных в неочищенном виде, см. §§ 5.4.1.2.2 с) РИД / 5.4.1.2.2 в) Приложение 2 СМГС].
	У	ЦИМ/ СМГС	5 Экстренный номер телефона на случай нестандартных ситуаций или аварий с опасными грузами.
	У	ЦИМ	6 Уполномочивать фактического перевозчика не разрешается.
	У	ЦИМ	7 Погружено перевозчиком.
	У	ЦИМ	8 Разгрузка перевозчиком.
	У	ЦИМ	9 Установленный срок доставки: ...
	У	ЦИМ/ СМГС	10 Исполнение административно-ведомственных формальностей ... (см. статью 15 ЦИМ/ статью 22 СМГС) Данные о документах, которые предоставляются перевозчику четко определенным органом власти, или органом, определенным договором, а также о месте где эти документы должны быть предоставлены – см. статью 15 § 1 ЦИМ и статью 11 § 1 абзац 3 СМГС; документы обозначаются в бумажной накладной с помощью кода и словами, а в электронной накладной только с помощью кода; к каждому коду могут быть также указаны пояснения в графе для дополнительного текста; для кодировки документов используется Список ООН/ЭДИФАКТ 1001 (www.unesco.org).
	У	ЦИМ	11 Дополнительные отметки – см. статью 11 § 1 СМГС. Необычная отправка: (Номер согласования всех участвующих перевозчиков) см. пункт 14 настоящего Руководства.
	У	ЦИМ	16 Другие заявления: ... (наименование уполномоченного лица, наименование фактического перевозчика, требование следить за отправкой в пути следования и т.д.).
	О	СМГС	17 В зависимости от способа определения массы груза проставляются отметки: «на весах» (указывается тип весов), «по трафарету», «по стандарту», «по обмеру», «по замеру», «по счетчику».
	О	СМГС	18 Погружено ... (отправителем или перевозчиком).
	У	СМГС	19 Перевозка согласована..... (Сокращённое обозначение перевозчика и номер согласования всех участвующих перевозчиков, номер и дата документа согласования). Номера разрешений на перевозку (см. пункт 14.2.1 настоящего Руководства).
	У	СМГС	20 Перевозка согласована..... (Сокращённое обозначение перевозчика и номер согласования всех участвующих перевозчиков, номер и дата документа согласования). Номера разрешений на перевозку (см. пункт 14.2.2 настоящего Руководства).

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные	
	У	СМГС	21	Перевозка согласована..... (Сокращённое обозначение перевозчика, номер и дата согласования всех участвующих перевозчиков – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства).
	У	СМГС	22	Плательщик (Сокращённое наименование перевозчика СМГС, которому провозные платежи оплачиваются плательщиком, наименование и код плательщика).
	У	СМГС	23	Другие заявления ... (указание конкретного маршрута перевозки при перевозке кружным путем); - указания о том, как поступать с грузом в случае возникновения препятствий к перевозке или выдаче груза; - меры защиты и температурный режим при перевозке скоропортящихся грузов; - описание повреждений вагона и ИТЕ, предоставленных отправителем, констатированных при предъявлении груза к перевозке; - при перевозке автотракторной техники - отметки «Перевозка без защиты бьющихся деталей», «Ключ от машины № ____»; - указание согласованного с перевозчиком способа перевозки груза (в том числе порожнего вагона), если перевозка осуществляется по железным дорогам разной ширины колеи – отметки: «Перегрузка в вагон другой ширины колеи», «Перестановка вагона на тележки другой ширины колеи (договор на перестановку № ____ от ____ при его наличии)» или «Применение раздвижных колесных пар»; - заявления отправителя о внесенных им исправлениях; - при перевозке смерзающихся грузов указание процента влажности груза и принятые профилактические меры («Груз проморожен», «Пересыпан известью в количестве ____ %», «Обработан ____ маслом в количестве ____ %», «Переложен послойно древесными опилками» и т.п.); - объем полномочий проводника.
	У	ЦИМ	24	Опасные грузы упакованы в ограниченном количестве, общая масса брутто которых превышает 8 т на вагон или ИТЕ.
8	Ф	ЦИМ/ СМГС	Ссылка отправителя / № договора: - В сообщении ЦИМ → СМГС: Указание ссылки отправителя. № договора с импортёром заносится в графу № 15. - В сообщении СМГС → ЦИМ: Указание № договора с экспортёром	
9	У	ЦИМ/ СМГС	Документы, приложенные отправителем: перечень всех необходимых для перевозки сопроводительных документов, приложенных к накладной. Если документ прикладывается в нескольких экземплярах, то указывается количество экземпляров. Указание возможных дополнительных листов. В случае использования отправителем заявления об опасных грузах согласно подраздела 5.4.5 РИД/Приложения 2 СМГС, этот документ рассматривается как дополнительный лист.	
	У	ЦИМ	Документы, приложенные отправителем к бумажной накладной, обозначаются кодом и словами, а в электронной накладной только кодом; к каждому коду могут быть также указаны пояснения в графе для дополнительного текста; для кодировки документов используется Список ООН/ЭДИФАКТ 1001 (www.unece.org).	
	У	СМГС	Если поименованные в накладной сопроводительные документы предназначены для изъятия в пути следования, то после их наименования должно быть указано сокращенное наименование железной дороги, на которой они изымаются, в виде отметки «для....(сокращенное наименование железной дороги, на которой они изымаются)».	
10	О	ЦИМ/ СМГС	Место доставки:	

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
			<ul style="list-style-type: none"> - В сообщении СМГС → ЦИМ: указание места доставки, станции и страны.
11	Ф	ЦИМ	Код места доставки: Если код отсутствует, его может внести перевозчик.
12	О	ЦИМ/ СМГС	Код станции: Международный код станции, обслуживающей место доставки груза (ЦИМ), или международный код станции назначения (СМГС): 2 знака железнодорожного кода страны плюс 6 знаков кода станции. Если код отсутствует, его обязан внести перевозчик (см. пункт 4 данного Приложения).
13	У У У У У У	ЦИМ ЦИМ ЦИМ ЦИМ ЦИМ/ СМГС СМГС	Коммерческие условия: Код Условие 1 Маршрут. 2 Транспортный поток. 3 Перевозчик, которому поручена перевозка, путь, качество. 4 Установленные пограничные станции (для необычных отправок). 5 Другие требуемые условия ... (например, указание номеров других договоров с клиентом или тарифов в сфере ЦИМ – номер договора с клиентом или тарифа, касающегося линии первого перевозчика, заносится в графу 14). 6 Выходные пограничные станции, их коды, сокращенное наименование железной дороги страны отправления и железных дорог транзитных стран по согласованному с договорным перевозчиком маршруту следования груза. При перевозке груза с участием парома указывается наименование портов и припортовых станций передачи на/с водный транспорт. Если перевозка груза от выходной пограничной станции возможна через несколько входных пограничных станций соседней страны, то указывается также наименование входной пограничной станции, через которую будет осуществляться перевозка.
14	У	ЦИМ	№ договора с клиентом или № тарифа: указание номера договора с клиентом или номера тарифа с указанием впереди кода 1 для клиентского соглашения или кода 2 для тарифов.
15	Ф Ф	ЦИМ/ СМГС СМГС	Отметки, необязательные для перевозчика: сообщения отправителя получателю, связанные с данной отправкой. Эти сведения не возлагают на перевозчика никаких обязательств. В сообщении ЦИМ → СМГС может вноситься № договора с импортером (на поставку).
16	О	ЦИМ	Место приёма:
	О	СМГС	<ul style="list-style-type: none"> - Станция отправления и сокращённое наименование железной дороги (см. пункт 3 данного Приложения), код станции отправления.
17	Ф	ЦИМ	Код места приёма: перевозчик сообщает код клиенту в договоре с ним. Если код отсутствует, его может внести перевозчик.
18	О	СМГС	Транзитное фактурирование:

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
	У	ЦИМ	
19	О О О У У	ЦИМ/ СМГС СМГС СМГС ЦИМ ЦИМ/ СМГС	<p>№ вагона:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Другие вагоны: указание номера и наименования владельца вагона, сокращенного наименования железной дороги приписки вагона. Проставляется отметка, кем предоставлен вагон: <ul style="list-style-type: none"> «П» – при предоставлении вагона перевозчиком; «О» – при предоставлении вагона отправителем. Вагон, фактически предоставленный получателем, приравнивается к вагону, предоставленному отправителем. <p>Примечания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - При перегрузке первоначальные сведения зачёркиваются и вносятся данные по новым используемым вагонам. - При перевозке нескольких вагонов по одной накладной вносится отметка: «Смотри прилагаемую ведомость».
20	У У О У У У О У У У	СМГС ЦИМ/ СМГС ЦИМ/ СМГС ЦИМ СМГС СМГС ЦИМ/ СМГС СМГС ЦИМ	<p>Наименование груза:</p> <p>Указание номера груза по Гармонизированной системе в тех случаях, когда это обязательно требуется таможенным правом (например, при чувствительных товарах).</p> <p>При перевозке скоропортящегося груза проставляется отметка «Скоропортящийся», если груз перевозится в крытых вагонах с вентилированием – также отметка «С вентилированием».</p>
	У У	СМГС СМГС	<ul style="list-style-type: none"> - О применении условий размещения и крепления габаритного груза, погруженного на открытый подвижной состав (кроме транспортеров) колеи 1520 мм: «Пункт____ главы____ ТУ», «НТУ №____», «МТУ №____» или «Эскиз №____». В сообщении ЦИМ → СМГС эти сведения заносятся перевозчиком, осуществляющим перегрузку/смену колёсных пар. В обратном направлении данные

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
			сведения заносит отправитель или перевозчик – в зависимости от того, кто осуществляет погрузку.
21	У	ЦИМ	Необычная отправка: Отметить крестиком, если это предусматривают действующие положения в международном сообщении по необычным отправкам в сфере ЦИМ.
22	У	ЦИМ/ СМГС	РИД / Приложение 2 к СМГС: отметить крестиком, если груз соответствует РИД / Приложению 2 СМГС.
23	О	ЦИМ/ СМГС	Код ННМ, ГНГ, 6-значный.
24	О	ЦИМ/ СМГС	Масса определена отправителем: следует указать
25			Отправка: Не заполняется.
26	Ф	ЦИМ/ СМГС	Отметки таможни: графа для внесения отметок таможенными ведомствами или признанными таможней отправителями.
27	У	СМГС	Ценность груза: указание объявленной ценности груза согласно статье 17 «Объявление ценности груза» СМГС.
28	О	ЦИМ	Место и дата оформления накладной: место и дата (год, месяц, день) оформления накладной.
29	О	ЦИМ/ СМГС	Место переотправки: указание места переотправки согласно Приложению 3 настоящего Руководства. Данное место переотправки одновременно является также
30	О	ЦИМ/ СМГС	Место и время переотправки: Указание фактического места переотправки и даты приёма груза и накладной ЦИМ/СМГС следующим перевозчиком на месте переотправки (календарный штемпель).
37	О	ЦИМ/ СМГС	Накладная ЦИМ/СМГС: Наименование документа и правилоссылка. С правой стороны данной графы: номер и наименование листа накладной. Эти данные напечатаны на бланке бумажной накладной и сохранены в электронной накладной.
38	У	СМГС	Масса определена железной дорогой: указание массы груза, определённой перевозчиком, если эти сведения определяются договорным перевозчиком. В зависимости от способа определения массы груза проставляются отметки: «на весах» (указывается тип весов), «по трафарету», «по стандарту», «по обмеру», «по замеру», «по счетчику».
39	У	ЦИМ	Проверка: указание результатов проверки, а также перевозчика (его сокращённое наименование или код), который осуществил проверку (см. статью 11 §§ 2 и 3 ЦИМ).
40	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 1: графа для 6-значного кода, указываемого перевозчиком при отправлении. При необходимости здесь может вноситься номер поезда (действует только для договора перевозки ЦИМ).
41	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 2: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком при отправлении.
42	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 3: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком при отправлении.
43	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 4: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком при отправлении.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
44	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 5: графа для 6-значного кода, указываемого перевозчиком, выдающим груз. При необходимости здесь может вноситься номер поезда (действует только для договора перевозки ЦИМ).
45	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 6: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком, выдающим груз.
46	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 7: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком, выдающим груз.
47	Ф	ЦИМ/ СМГС	Кодирование 8: графа для 4-значного кода, указываемого перевозчиком, выдающим груз.
48	О	ЦИМ/ СМГС	Масса груза после перегрузки: в случае перегрузки груза перевозчик, осуществляющий её, должен внести массу груза, установленную после перегрузки. При перегрузке из одного в несколько вагонов следует указать массу груза для каждого вагона в отдельности. Указывается количество мест груза, погруженного в каждый вагон после перегрузки.

Разделы по расчёту провозной платы ЦИМ

- a) Разделы по расчёту провозной платы А и В действуют только для договора перевозки ЦИМ. Они отображены в единой форме. Во избежание недоразумений в служебной переписке всегда необходимо обозначать поля секций с номерами граф (например, А.57).
- б) При применении клиентского соглашения, предусматривающего централизованный расчёт провозного платежа, используется только один фактурируемый отрезок пути применительно всей линии, охватываемой клиентским соглашением, независимо от того, поданы ли цены, предусмотренные соглашением, отдельно или в качестве общей цены.
- в) Каждый перевозчик, который выставляет счёт, использует свой раздел по расчёту провозной платы. Если не хватает имеющихся разделов по расчёту провозной платы, следует использовать дополнительные листы (относится только к бумажной накладной).

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
49	О	ЦИМ	Линия: Международные коды страны и станции, или пункта пересечения в начале и конце пути, по которому рассчитывается провозная плата, или наименование станции, на которой взимаются сборы.
50	У	ЦИМ	Код маршрута, если предусматривается в договоре с клиентом или в применяемом тарифе.
51	О	ЦИМ	Код ННМ: внесение кода ННМ, необходимого для расчёта провозной платы (не всегда соответствует коду, занесённому в графу 23).
52	У	ЦИМ	Валюта: код валюты, указанной по фактурируемому отрезку пути. См. также п. 2 данного Приложения.
53	Ф	ЦИМ	Расчётная масса , отдельно по тарифным позициям и ННМ. Необходимо указать лежащую в основе расчёта провозной платы площадь участка в м ² или соответствующий объём вагонов и грузов в м ³ .
54	О	ЦИМ	Договор с клиентом или применяемый тариф
55	Ф	ЦИМ	Км / зона: тарифное расстояние в км или зона между станциями или пограничными пунктами, которые соответствуют началу и концу раздела по расчёту провозной платы.
56	Ф	ЦИМ	Дополнительные сборы, скидки
57	Ф	ЦИМ	Ставка, включая возможную доплату или скидки, отдельно по позициям ННМ, или прочерк в случае применения клиентского соглашения, предусматривающего централизованный расчёт.
58	У	ЦИМ	Сборы: наименования сборов согласно статье 3 ГЛВ-ЦИМ с указанием отдельных сумм.
59	О	ЦИМ	Код оплаты: кодирование отметок по оплате расходов согласно Памятке МСЖД 929-7(2 знака для кода оплаты, 5 x 2 знака для кода оплачиваемых отправителем сборов, 2 знака для кода страны и 6 знаков для кода станции (отметка до ...)).
60	О	ЦИМ	Маршруты: указание фактического пути следования с применением пограничных кодов. В качестве дополнения можно добавить обозначение прописью. В случае возникновения препятствия в перевозке, если необходимо, указать новый путь следования с отметкой «Изменение маршрута в результате ...».
61	У	ЦИМ	Таможенное оформление: наименование и код станции, на которой необходимо выполнить предписания таможни или другого административного ведомства.
62	У	ЦИМ/СМГС	Коммерческий акт ЦИМ: указание номера и даты составления коммерческого акта (месяц, день), а также кода перевозчика, который его составил.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные																																
63	У	ЦИМ	<p>Удлинение срока доставки ЦИМ: в случае удлинения срока доставки по статье 16 § 4 ЦИМ необходимо указать код причины, начало и конец (месяц, день, время), а также место удлинения срока.</p> <table> <thead> <tr> <th>Код</th><th>Значение</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>Исполнение таможенных и административно-ведомственных правил (статья 15 ЦИМ)</td></tr> <tr><td>2</td><td>Проверка груза (статья 11 ЦИМ)</td></tr> <tr><td>3</td><td>Изменение договора перевозки (статья 18 ЦИМ)</td></tr> <tr><td>4</td><td>Препятствия к перевозке (статья 20 ЦИМ)</td></tr> <tr><td>5</td><td>Препятствия к выдаче (статья 21 ЦИМ)</td></tr> <tr><td>6</td><td>Уход за грузом</td></tr> <tr><td>7</td><td>Исправление погрузки из-за неправильной погрузки отправителем</td></tr> <tr><td>8</td><td>Перегрузка из-за неправильной погрузки отправителем</td></tr> <tr><td>9</td><td>Другие причины: ...</td></tr> </tbody> </table>	Код	Значение	1	Исполнение таможенных и административно-ведомственных правил (статья 15 ЦИМ)	2	Проверка груза (статья 11 ЦИМ)	3	Изменение договора перевозки (статья 18 ЦИМ)	4	Препятствия к перевозке (статья 20 ЦИМ)	5	Препятствия к выдаче (статья 21 ЦИМ)	6	Уход за грузом	7	Исправление погрузки из-за неправильной погрузки отправителем	8	Перегрузка из-за неправильной погрузки отправителем	9	Другие причины: ...												
Код	Значение																																		
1	Исполнение таможенных и административно-ведомственных правил (статья 15 ЦИМ)																																		
2	Проверка груза (статья 11 ЦИМ)																																		
3	Изменение договора перевозки (статья 18 ЦИМ)																																		
4	Препятствия к перевозке (статья 20 ЦИМ)																																		
5	Препятствия к выдаче (статья 21 ЦИМ)																																		
6	Уход за грузом																																		
7	Исправление погрузки из-за неправильной погрузки отправителем																																		
8	Перегрузка из-за неправильной погрузки отправителем																																		
9	Другие причины: ...																																		
64	У	ЦИМ/СМГС	<p>Заявления перевозчика: Отметка об оформлении досыпочной дорожной ведомости/сопроводительного документа: «Вагон/Контейнер №... досылается по досыпочной дорожной ведомости №.../сопроводительному документу №... от ...(дата) составленной/го перевозчиком ...». Дополнительно указывается причина отцепки.</p>																																
	О	ЦИМ	Номер разрешения (см. пункт 14.3.1 настоящего Руководства).																																
	У	ЦИМ	Франкатурный счёт составлен ...(дата)																																
	У	ЦИМ	Франкатурный счёт отослан назад ...(дата)																																
	У	ЦИМ	<p>При необходимости указываются такие заявления перевозчиков, как № разрешения на перевозку; обоснованная оговорка; место и дата приёма, если они отличаются от сведений отправителя в графе 16; установленный срок доставки, если данные отправителя в графе 7 являются неправильными; наименование и адрес того лица, которому фактически доставляется груз, если речь не идёт о договорном перевозчике;</p> <p>№ договора о фактической перевозке и код фактического перевозчика (факультативно указывается перевозчиком, заключившим договор о фактической перевозке с фактическим перевозчиком).</p>																																
	У	ЦИМ	<p>Обоснованные оговорки указываются в виде кодов (смотри нижестоящий список). Например: «Обоснованная оговорка № ...». При использовании кодов 2, 3, 4, 11 и 12 необходимо уточнить причину оговорки.</p> <table> <thead> <tr> <th>Код</th><th>Значение</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>Не упаковано – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства</td></tr> <tr><td>2</td><td>Упаковка повреждена: ... (необходимо уточнить) – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства</td></tr> <tr><td>3</td><td>Недостаточно хорошо упаковано: ... (необходимо уточнить) - см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства</td></tr> <tr><td></td><td>Груз:</td></tr> <tr><td>4.1</td><td>в чрезвычайно плохом состоянии: ... (необходимо уточнить)</td></tr> <tr><td>4.2</td><td>повреждён: ... (необходимо уточнить)</td></tr> <tr><td>4.3</td><td>промокший: ... (необходимо уточнить)</td></tr> <tr><td>4.4</td><td>замёрзший: ... (необходимо уточнить)</td></tr> <tr><td>5</td><td>Погружено отправителем</td></tr> <tr><td>6</td><td>Погрузка перевозчиком по требованию отправителя при неблагоприятных для груза погодных условиях</td></tr> <tr><td>7</td><td>Разгрузка получателем</td></tr> <tr><td>8</td><td>Разгрузка перевозчиком по требованию получателя при неблагоприятных для груза погодных условиях</td></tr> <tr><td>9.1</td><td>Проверка согласно статье 11 § 3 ЦИМ невозможна из-за: погодных условий</td></tr> <tr><td>9.2</td><td>наличия пломб на вагонах или ИТЕ</td></tr> <tr><td>9.3</td><td>невозможности доступа к грузу в вагоне или ИТЕ</td></tr> </tbody> </table>	Код	Значение	1	Не упаковано – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства	2	Упаковка повреждена: ... (необходимо уточнить) – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства	3	Недостаточно хорошо упаковано: ... (необходимо уточнить) - см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства		Груз:	4.1	в чрезвычайно плохом состоянии: ... (необходимо уточнить)	4.2	повреждён: ... (необходимо уточнить)	4.3	промокший: ... (необходимо уточнить)	4.4	замёрзший: ... (необходимо уточнить)	5	Погружено отправителем	6	Погрузка перевозчиком по требованию отправителя при неблагоприятных для груза погодных условиях	7	Разгрузка получателем	8	Разгрузка перевозчиком по требованию получателя при неблагоприятных для груза погодных условиях	9.1	Проверка согласно статье 11 § 3 ЦИМ невозможна из-за: погодных условий	9.2	наличия пломб на вагонах или ИТЕ	9.3	невозможности доступа к грузу в вагоне или ИТЕ
Код	Значение																																		
1	Не упаковано – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства																																		
2	Упаковка повреждена: ... (необходимо уточнить) – см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства																																		
3	Недостаточно хорошо упаковано: ... (необходимо уточнить) - см. пункт 14.2.3 настоящего Руководства																																		
	Груз:																																		
4.1	в чрезвычайно плохом состоянии: ... (необходимо уточнить)																																		
4.2	повреждён: ... (необходимо уточнить)																																		
4.3	промокший: ... (необходимо уточнить)																																		
4.4	замёрзший: ... (необходимо уточнить)																																		
5	Погружено отправителем																																		
6	Погрузка перевозчиком по требованию отправителя при неблагоприятных для груза погодных условиях																																		
7	Разгрузка получателем																																		
8	Разгрузка перевозчиком по требованию получателя при неблагоприятных для груза погодных условиях																																		
9.1	Проверка согласно статье 11 § 3 ЦИМ невозможна из-за: погодных условий																																		
9.2	наличия пломб на вагонах или ИТЕ																																		
9.3	невозможности доступа к грузу в вагоне или ИТЕ																																		

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
	У	ЦИМ/СМГС	10 Заявление на проверку согласно статье 11 § 3 ЦИМ подано отправителем с опозданием 11 Проверка не проведена из-за отсутствия средств: ... (необходимо уточнить) 12 Другие оговорки: ... (необходимо дополнить)
65	У	ЦИМ	Другие перевозчики: код перевозчика и, если возможно, указание прописью наименования и почтового адреса перевозчиков, не являющихся договорными перевозчиками; линия перевозки в виде кода и, если возможно, прописью; статус перевозчиков (1 = последующий перевозчик, 2 = фактический перевозчик). Данная графа заполняется перевозчиком при отправлении только в том случае, если в осуществлении перевозки помимо договорного перевозчика участвуют также и иные перевозчики.
66	О У	ЦИМ	a) Договорной перевозчик: код перевозчика и, если возможно, указание прописью наименования и почтового адреса договорного перевозчика, а также подпись. Подпись можно заменить печатью, машинной бухгалтерской записью либо другим подходящим способом. б) Упрощённая процедура для железнодорожных отправок (таможенная): перевозчик согласно договору, имеющий своё местонахождение в Европейском Союзе(ЕС) либо в другой стране-участнице Соглашения ЕС-ЕFTA об общей процедуре отправок с помощью отметки крестиком данного поля делает заявку на применение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок согласно статьям 414 по 425, 441 и 442 Инструкции о порядке исполнения Таможенного кодекса Сообщества (Постановление ЕЭС № 2454/93) или соответствующих положений Соглашения об общей процедуре отправок ЕС-ЕFTA. Он делает, таким образом, обязывающее его заявление о том, что все последующие перевозчики и, в определённых случаях, фактические перевозчики имеют право на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок. Договорный перевозчик становится, таким образом, основным ответственным лицом (принципалом) для данных отправок. Если договорный перевозчик не имеет своего местонахождения в Европейском Союзе либо в другой стране-участнице Соглашения об общей процедуре отправок ЕС-ЕFTA, то он делает заявку на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок от имени и за счёт того перевозчика, который первым в одной из стран-членов Европейского Союза принимает груз. Таким образом, делается обязывающее заявление о том, что этот перевозчик и все последующие перевозчики, а также, в определённых случаях, фактические перевозчики имеют право на проведение упрощённой таможенной процедуры для железнодорожных отправок. Этот перевозчик становится, таким образом, основным ответственным лицом (принципалом) для данных отправок. Договорный перевозчик указывает его код только в том случае, если он имеет на это право. Для внесения сведений в графу 66 а) и б) в сообщении СМГС → ЦИМ см. также пункт 15.1 настоящего Руководства.
67	О О	ЦИМ СМГС	Дата прибытия: дата (год, месяц, день) прибытия отправки на станцию прибытия. Перевозчик может внести № получения. Оттиск календарного штемпеля перевозчика, выдающего груз, на станции назначения после прибытия груза.
68	У	ЦИМ	Предоставлен: внесение даты (месяц, день и время) предоставления отправки получателю. Это указание в накладной можно заменить другим способом.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
69	О	ЦИМ/ СМГС	Идентификация отправки: указание идентификации отправки [код страны и станции, код перевозчика или фактического перевозчика при отправлении (только, если отправка начинается в одном из государств ЦИМ), номер отправки]. На бумажную накладную необходимо, как минимум, прикрепить контрольную этикетку на лист 2 (Дорожная ведомость), за исключением случаев, если отправке присваивается идентификация машинным или иным способом.
70	О	СМГС	Календарный штемпель станции отправления Проставляется оттиск календарного штемпеля договорного перевозчика на станции отправления, подтверждающий дату заключения договора перевозки.
71	У	ЦИМ	Подтверждение получения: дата и подпись получателя при доставке груза. Подтверждение получения на накладной может заменяться другим способом.

1.2 Оборотная сторона листов 1, 2, 3 и 6 ЦИМ/СМГС

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
73	О	СМГС	Сообщение: указываются сокращённые наименования железных дорог отправления и назначения в соответствии с пунктом 3 данного Приложения. В графу для цифрового кода вносятся коды железных дорог отправления и назначения в соответствии с пунктом 4 данного Приложения.
74-78	О	СМГС	Разделы по расчёту провозных платежей: разделы по расчёту провозных платежей предназначены для расчёта провозных платежей, причитающихся: При этом в каждом разделе необходимо указать наименования начальной и конечной станций участка, за перевозку по которому осуществляется расчет провозных платежей. Дополнительные сборы и прочие расходы обозначаются кодом, а при его отсутствии указываются наименования дополнительных сборов и расходов.
80	О	СМГС	№ позиции: При необходимости указывается код в соответствии с гармонизированной номенклатурой грузов, который является определяющим для расчета провозных платежей.
81			Не заполняется.
82			Не заполняется.
83	О	СМГС	Расчётная масса: указывается расчетная масса груза, определяемая в соответствии с применяемым тарифом.
84	О	СМГС	Графа для цифрового кода: для каждого раздела по расчёту провозной платы соответственно вносится цифровой код начальной станции участка, за перевозку по которому осуществляется расчет провозных платежей.
85	О	СМГС	Графа для цифрового кода: для каждого раздела по расчёту провозной платы соответственно вносится цифровой код конечной станции участка, за перевозку по которому осуществляется расчет провозных платежей.
86	О	СМГС	км: указывается расстояние между начальной и конечной станциями участка.
87	О	СМГС	Тариф: указывается номер или название применяемого тарифа.
88	О	СМГС	Расчёты с отправителем: напечатано на бланке бумажной накладной и сохраняется в электронной накладной.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
89	О	СМГС	Расчёты с получателем: напечатано на бланке бумажной накладной и сохраняется в электронной накладной.
90	У	СМГС	Сумма в: указывается код или наименование валюты тарифа, в которой исчислены провозные платежи, подлежащие взиманию с отправителя.
91	У	СМГС	Сумма в: указывается код или наименование валюты, в которой провозные платежи взимаются с отправителя.
92	У	СМГС	Сумма в: указывается код или наименование валюты тарифа, в которой исчислены провозные платежи, подлежащие взиманию с получателя.
93	У	СМГС	Сумма в: указывается код или наименование валюты, в которой провозные платежи взимаются в получателя.
94	У	СМГС	Провозная плата, исчисленная по тарифу, применяемому перевозчиком на данном участке, в валюте тарифа.
95	У	СМГС	Провозная плата, исчисленная по тарифу, применяемому на данном участке, в валюте, в которой плата взимается с отправителя.
96	У	СМГС	Провозная плата, исчисленная по тарифу, применяемому перевозчиком на данном участке, в валюте тарифа.
97	У	СМГС	Провозная плата, исчисленная по тарифу, применяемому на данном участке, в валюте, в которой плата взимается с получателя.
98	У	СМГС	Общая сумма дополнительных сборов, а также расходов перевозчика, не предусмотренных применяемым тарифом, в валюте тарифа при оплате платежей отправителем.
99	У	СМГС	Общая сумма дополнительных сборов, а также расходов перевозчика, не предусмотренных применяемым тарифом, в валюте, в которой они взимаются с отправителя.
100	У	СМГС	Общая сумма дополнительных сборов, а также расходов перевозчика, не предусмотренных применяемым тарифом, в валюте тарифа при оплате платежей получателем.
101	У	СМГС	Общая сумма дополнительных сборов, а также расходов перевозчика, не предусмотренных применяемым тарифом в валюте, в которой они взимаются с получателя.
102	У	СМГС	Итого: сумма граф 94 и 98.
103	У	СМГС	Итого сумма граф 95 и 99 в 74-м разделе по расчёту провозной платы. В разделах по расчёту провозной платы с 75 по 78 – сумма графы 102 в валюте, в которой провозные платежи взимаются с отправителя.
104	У	СМГС	Итого: сумма граф 96 и 100.
105	У	СМГС	Итого: сумма граф 97 и 101 в 78-м разделе по расчёту провозной платы. В разделах по расчёту провозной платы с 74 по 77 – сумма графы 104 в валюте, в которой провозные платежи взимаются с получателя.
106	У	СМГС	Всего: сумма граф 102 (общая сумма в валюте тарифа, подлежащая взиманию с отправителя).
107	У	СМГС	Всего: сумма граф 103 (общая сумма в валюте, в которой провозные платежи взимаются с отправителя).
107'	У	СМГС	Всего взыскать с отправителя (прописью): указывается общая сумма взыскиваемых с отправителя платежей в соответствии с графикой 107 и подтверждается подписью перевозчика.
108	У	СМГС	Всего: сумма граф 104 (общая сумма в валюте тарифа, подлежащая взиманию с получателя).
109	У	СМГС	Всего: сумма граф 105 (общая сумма в валюте, в которой провозные платежи взимаются с получателя).
109'	У	СМГС	Всего взыскать с получателя (прописью): указывается общая сумма взыскиваемых с получателя платежей в соответствии с графикой 109 и подтверждается подписью перевозчика.
110	У	СМГС	Курсы пересчёта, которые были применены для пересчёта сумм, приведённых в графах 102 и 104.

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
111	У	СМГС	Отметки о расчётах платежей: вносятся отметки, необходимые перевозчику для исчисления и взимания провозных платежей, и заверяются штемпелем перевозчика;
112	У	СМГС	Дополнительно взыскать с отправителя: вписываются расходы (наименование платежа и сумма), которые должны быть взысканы с отправителя дополнительно.
119	У	СМГС	Штемпель станции взвешивания: указанная в графе 38 масса заверяется оттиском штемпеля перевозчика на станции взвешивания.

1.3 Оборотная сторона листов 4 и 5

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
113	У	СМГС	<p>Отметки перевозчика: при необходимости вносятся отметки, касающиеся перевозки грузов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - «Акт вскрытия _____ (дата), станция _____ ж.д» - в случае составления акта вскрытия; - «_____ (наименование сопроводительного документа) №____ изъят на станции _____» - в случае изъятия сопроводительных документов; - «_____(количество) пломбы/ЗПУ со знаками _____ заменены _____(количество) пломбами/ЗПУ со знаками _____» или «_____(количество пломб) пломбы/ЗПУ со знаками _____ наложены вместо отсутствующих» - в случае замены или наложения пломб перевозчиком; - «Груз _____ (кг/шт.) досылается по _____ (название документа, его номер)» - в случае составления документа на досылаемый излишек груза; - «Вагон досылается по _____ (название документа, его номер)» - в случае отцепки вагона от группы вагонов, перевозимых по одной накладной; - «Досылаемая часть груза выдана» - при выдаче досылаемой части груза - с заверением оттиском календарного штемпеля перевозчика; - «Переадресован на станцию _____ (наименование станции) получателю _____ (наименование

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные																						
			<p style="text-align: right;">получателя) на основании _____ (наименование документа и дата)» - в случае изменения договора перевозки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - «Отклонение от указанного пути следования из-за _____ (причина препятствия к перевозке)» - в случае отклонения от указанного в накладной пути следования – с заверением оттиском штемпеля перевозчика. <p style="text-align: right;">- «_____ (название документа, составленного перевозчиком в пути следования, для удостоверения обстоятельств, влияющих или могущих повлиять на перевозку груза, его номер, дата составления, наименование станции и железной дороги составления)»;</p> <ul style="list-style-type: none"> - «При проверке массы груза оказалось ____ кг» – при несоответствии массы груза данным, указанным в накладной, в пределах норм, установленных в статье 43 «Ограничение ответственности при недостаче массы груза» СМГС, с проставлением оттиска штемпеля перевозчика. <p>При перегрузке груза на станции примыкания железных дорог разной ширины колеи вносятся сведения о количестве и знаках пломб, наложенных на вагон, в который перегружен груз</p>																						
114			Коммерческий акт СМГС Не заполняется																						
115	У	СМГС	<p>Удлинение срока доставки СМГС: Указывается сокращенное наименование железной дороги и наименование станции, на которой задержан груз, а также длительность задержки и причина задержки, дающая право на удлинение срока доставки и проставляется оттиск штемпеля перевозчика.</p> <p>Для обозначения причин задержки применяются следующие коды:</p> <table style="margin-left: 20px; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">код</th> <th style="text-align: left;">значение</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 –</td> <td>выполнение таможенных и других административных формальностей;</td> </tr> <tr> <td>2 –</td> <td>проверка содержания груза;</td> </tr> <tr> <td>3 –</td> <td>проверка массы груза;</td> </tr> <tr> <td>4 –</td> <td>проверка числа мест груза;</td> </tr> <tr> <td>5 –</td> <td>изменение договора перевозки;</td> </tr> <tr> <td>6 –</td> <td>препятствия к перевозке;</td> </tr> <tr> <td>7 –</td> <td>уход за животными;</td> </tr> <tr> <td>8 –</td> <td>исправление погрузки или упаковки по причинам, не зависящим от перевозчика;</td> </tr> <tr> <td>9 –</td> <td>перегрузка груза, если она была обусловлена причинами, не зависящими от перевозчика;</td> </tr> <tr> <td>10 –</td> <td>другие причины.</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;"><i>При проставлении кода 10 «Другие причины» указывается причина задержки груза.</i></p>	код	значение	1 –	выполнение таможенных и других административных формальностей;	2 –	проверка содержания груза;	3 –	проверка массы груза;	4 –	проверка числа мест груза;	5 –	изменение договора перевозки;	6 –	препятствия к перевозке;	7 –	уход за животными;	8 –	исправление погрузки или упаковки по причинам, не зависящим от перевозчика;	9 –	перегрузка груза, если она была обусловлена причинами, не зависящими от перевозчика;	10 –	другие причины.
код	значение																								
1 –	выполнение таможенных и других административных формальностей;																								
2 –	проверка содержания груза;																								
3 –	проверка массы груза;																								
4 –	проверка числа мест груза;																								
5 –	изменение договора перевозки;																								
6 –	препятствия к перевозке;																								
7 –	уход за животными;																								
8 –	исправление погрузки или упаковки по причинам, не зависящим от перевозчика;																								
9 –	перегрузка груза, если она была обусловлена причинами, не зависящими от перевозчика;																								
10 –	другие причины.																								
116	О	СМГС	Штемпель пограничных станций перехода: Проставляются оттиски календарных штемпелей перевозчиков на пограничных станциях переходов по очередности проследования через них груза.																						
117	О	СМГС	Уведомление получателя о прибытии груза: Заполняется в соответствии с национальным законодательством страны назначения. В случае неприбытия груза проставляется отметка «Груз не прибыл» и заверяется штемпелем перевозчика.																						
118	О	СМГС	Выдача груза получателю: Проставляется дата и подпись получателя. Дополнительно могут																						

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / данные
<i>вносяться сведения, предусмотренные национальным законодательством страны назначения. Проставляется оттиск календарного штемпеля перевозчика на станции назначения.</i>			
119	У	СМГС	Штемпель станции взвешивания Указанная в графе 38 масса заверяется оттиском штемпеля перевозчика на станции взвешивания.

2 Обозначения валюты и коды

ALL	Lek albanais Албанский лек Albanischer Lek Albanian lek	HRK	Kuna croate Хорватская куна Kroatische Kuna Croatian kuna	PKR	Roupie pakistanaise Пакистанская рупия Pakistani Rupie Pakistani rupee
AMD	Dram arménien Армянский драм Armenischer Dram Armenian dram	HUF	Forint hongrois Венгерский форинт Ungarischer Forint Hungarian forint	PLN	Zloty polonais Польский злоты Polnischer Zloty Polish zloty
AZN	Manat azerbaïdjanaïs Азербайджанский манат Aserbaidschanisches Manat Azerbaijani manat	IQD	Dinar irakien Иракский динар Irakisches Dinar Iraqi dinar	RON	Leu roumain Румынский лей Rumänische Leu Romanian leu
BAM	Mark convertible Конвертируемая марка Konvertierbare Mark Convertible Mark	IRR	Rial iranien Иранский риал Iranischer Rial Iranian rial	RSD	Dinar Serbe Сербский динар Serbischer Dinar Serbian Dinar
BGN	Lev bulgare Болгарский лев Bulgarische Lew Bulgarian lev	KGS	Som Som Som Som	RUB	Rouble russe Российский рубль Russischer Rubel Russian rouble
BLR	Rouble belarusse Белорусский рубль Belorussicher Rubel Belarussian rouble	KZT	Tenge Тенге Tenge Tenge	SEK	Couronne suédoise Шведская крона Schwedische Krone Swedish krona
CHF	Franc suisse Швейцарский франк Schweizer Franken Swiss franc	LBP	Livre libanaise Ливанский фунт Libanesisches Pfund Lebanese pound	SYP	Livre syrienne Сирийский фунт Syrisches Pfund Syrian pound
CZK	Couronne tchèque Чешская крона Tschechische Krone Czech koruna	LTL	Litas lituanien Литовский лит Litauischer Lita Lithuanian lita	TND	Dinar tunisien Тунисский динар Tunesischer Dinar Tunisian dinar

DKK	Couronne danoise Датская крона Dänische Krone Danish krone	MAD	Dirham marocain Марокканский дирхам Marokkanischer Dirham Moroccan dirham	TRY	Livre turque Турецкая лира Türkisches Pfund Turkish lira
DZD	Dinar algérien Алжирский динар Algerischer Dinar Algerian dinar	MDL	Leu moldave Молдавский лей Moldauischer Leu Moldovan leu	UAH	Hryvnia ukrainien Украинская гривна Ukrainischer Hryvnia Ukrainian hryvnia
EUR	EURO * Евро *	MKD	Denar macédonien Македонский динар Mazedonischer Denar Macedonian denar	USD	Dollar USA Доллар США USA-Dollar US dollar
GBP	Livre anglaise Английский фунт Englisches Pfund Pound sterling	MNT	Tugrik mongole Монгольский тугрик Mongolischer Tögrög Mongolian tögrög	XDR	Droit de tirage spécial (DTS) Единица специального права заимствования (ЕСПЗ) Sonderziehungsrecht (SZR) Special drawing right (SDR)
GEL	Lari Georgien Грузинская лари Georgischer Lari Georgian Lari	NOK	Couronne norvégienne Норвежская крона Norwegische Krone Norwegian krone		

3 Железные дороги СМГС и их сокращённые наименования (графы 10, 16, 18 и 73)

Железные дороги Азербайджанской Республики	АЗ
Железные дороги Республики Беларусь	БЧ
Железные дороги Республики Болгария	БДЖ
Железные дороги Венгрии	МАВ
Железные дороги Социалистической Республики Вьетнам	ВЖД
Грузинская железная дорога	ГР
Железные дороги Исламской Республики Иран	РАИ
Железные дороги Республики Казахстан	КЗХ
Железные дороги Китайской Народной Республики	КЖД
Железные дороги Корейской Народно-Демократической Республики	ЗЧ
Железные дороги Кыргызской Республики	КРГ
Железные дороги Латвийской Республики	ЛДЗ
Железные дороги Литовской Республики	ЛГ
Железные дороги Монголии	МТЗ
Железные дороги Республики Польша	ПКП
Железные дороги Российской Федерации	РЖД
Железные дороги Словакской Республики	ЖСР
Железные дороги Республики Таджикистан	ТДЖ
Железная дорога Туркменистана	ТРК
Железные дороги Республики Молдова	ЧФМ
Железные дороги Республики Узбекистан	УТИ
Железные дороги Украины	УЗ
Железные дороги Эстонской Республики	ЭВР

4 Железнодорожные коды (графы 12 и 18)

4.1 Железнодорожные коды стран в сфере ЦИМ

10	Финляндия	74	Швеция
22	Украина	75	Турция
24	Литва	76	Норвегия
25	Латвия	78	Хорватия
41	Албания	79	Словения
44	Босния и Герцеговина (Сербская Республика)	80	Германия
50	Босния и Герцеговина (Хорватская Мусульманская Федерация)	81	Австрия
51	Польша	82	Люксембург
52	Болгария	83	Италия
53	Румыния	84	Нидерланды
54	Чехия	85	Швейцария
55	Венгрия	86	Дания
56	Словакия	87	Франция
58	Армения	88	Бельгия
60	Ирландия	91	Тунис
62	Черногория	92	Алжир
65	Бывшая Югославская Республика Македония	93	Марокко
70	Объединённое Королевство	94	Португалия
71	Испания	96	Иран
72	Сербия	97	Сирия
73	Греция	98	Ливан
		99	Ирак

4.2 Коды железных дорог в сфере СМГС

Железные дороги Азербайджанской Республики	57
Железные дороги Республики Беларусь	21
Железные дороги Республики Болгария	52
Железные дороги Венгрии	55
Железные дороги Социалистической Республики Вьетнам	32
Железные дороги Грузии	28
Железные дороги Исламской Республики Иран	96
Железные дороги Республики Казахстан	27
Железные дороги Китайской Народной Республики	33
Железные дороги Корейской Народно-Демократической Республики	30
Железные дороги Кыргызской Республики	59
Железные дороги Латвийской Республики	25
Железные дороги Литовской Республики	24
Железные дороги Республики Молдова	23
Железные дороги Монголии	31
Железные дороги Республики Польша	51
Железные дороги Российской Федерации	20
Железные дороги Словацкой Республики	56
Железные дороги Республики Таджикистан	66
Железная дорога Туркменистана	67
Железные дороги Республики Узбекистан	29
Железные дороги Украины	22
Железные дороги Эстонской Республики	26

Приложение 3

(к пункту 9, 25 настоящего Руководства)

Список мест переотправокПримечания:**1 Отправки из государств, в которых применяются Единые правовые предписания ЦИМ**

Страна	Место переотправки	
	Название	Код
1	2	3
1.1 <u>Болгария</u>	Варна Паромная	29101 3
1.2 <u>Венгрия</u>	Эперешке-Атрако Захонь	14191 1 14175 4
1.3 <u>Иран</u>	Сарахс	
1.4 <u>Литва</u>	Драугисте (переправа) Шяштокай	10830 8 12380 2
1.5 <u>Польша</u>	Бранево Кузница Бялостоцка Скандава Семянувка Малашевиче Малашевиче В Малашевиче С Дорохуск Верхрата Медыка Медыка В Медыка С Медыка D Хрубешув ЛХС	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
1.6 <u>Россия</u>	Лужская Балтийск	076809 104500
1.7 <u>Румыния</u>	Кристешть Жижия Дорнешть Галац Ларга Халмеу	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
1	2	3

1.8 <u>Словакия</u>	Чиерна над Тисоу регламент Матевце регламент ШРТ Добра ТКД ¹	00950 6 00952 2 13871 9
1.9 <u>Украина</u>	Батево Дьяково Дьяково (экспорт Румыния) Ягодин Ягодин (экспорт Германия) Ягодин (экспорт Польша) Мостиска II Мостиска II (экспорт Германия) Мостиска II (экспорт Польша) Мостиска II (экспорт Чехия) Чоп Чоп (экспорт Словакия) Чоп (экспорт Венгрия) Чоп (экспорт Австрия) Чоп (экспорт Чехия) Вадул – Сирет Ильичевск – Паромная Ильичевск – Паромная (экспорт Болгария) Ильичевск – Паромная (экспорт Турцию) Ужгород Ужгород (экспорт Словакия) Ужгород (экспорт Чехия)	38250 7 38481 8 38490 9 35130 4 35140 3 35150 2 37350 6 37360 5 37370 4 37380 3 38010 5 38030 3 38020 4 38050 1 38060 0 36860 5 40250 8 40260 1 40180 6 38100 0 38110 4 38120 8

¹ Открыта для операций с крупнотоннажными контейнерами.

2 Отправки из государств, в которых применяется СМГС

Страна	Место переотправки	
	Название	Код
1	2	3
2.1 <u>Болгария</u>	Варна Паромная	29101 3
2.2 <u>Венгрия</u>	Эперешке-Атрако Захонь	14191 1 14175 4
2.3 <u>Иран</u>	Сарахс	
2.4 <u>Литва</u>	Драугисте (переправа) Шяштокай	10830 8 12380 2
2.5 <u>Польша</u>	Бранево Кузница Бялостоцка Скандава Семянувка Малашевиче Малашевиче В Малашевиче С Дорохуск Верхрата Медыка Медыка В Медыка С Медыка D Хрубешув ЛХС	01125 4 02500 7 01006 6 02560 1 04060 0 04061 8 04050 1 05110 2 08486 3 08450 9 08451 7 08452 5 08454 1 00612 6
2.6 <u>Россия</u>	Лужская Балтийск	076809 104500
2.7 <u>Румыния</u>	Кристешть Жижия Дорнешть Галац Ларга Халмеу	61080 8 51750 8 71164 8 45531 1
2.8 <u>Словакия</u>	Чиерна над Тисоу регламент Матевице регламент ШРТ Добра ТКД ¹	00950 6 00952 2 13871 9

¹ Открыта для операций с крупнотоннажными контейнерами.

1	2	3
2.9 <u>Украина</u>		
	Батево	38250 7
	Дьяково	38481 8
	Дьяково (экспорт Румыния)	38490 9
	Ягодин	35130 4
	Ягодин (экспорт Германия)	35140 3
	Ягодин (экспорт Польша)	35150 2
	Мостиска II	37350 6
	Мостиска II (экспорт Германия)	37360 5
	Мостиска II (экспорт Польша)	37370 4
	Мостиска II (экспорт Чехия)	37380 3
	Чоп	38010 5
	Чоп (экспорт Словакия)	38030 3
	Чоп (экспорт Венгрия)	38020 4
	Чоп (экспорт Австрия)	38050 1
	Чоп (экспорт Чехия)	38060 0
	Чоп (экспорт Югославия)	38040 2
	Вадул – Сирет	36860 5
	Ильичевск – Паромная	40250 8
	Ильичевск – Паромная (экспорт Болгария)	40260 1
	Ильичевск – Паромная (экспорт Турцию)	40180 6
	Ужгород	38100 0
	Ужгород (экспорт Словакия)	38110 4
	Ужгород (экспорт Чехия)	38120 8

Приложение 4
(к пункту 14.1 настоящего
Руководства)

**Список адресов служб, в которые направляются
заявления на согласование**

A. Согласования в соответствии с пунктами 14.2.1 по 14.2.4 настоящего Руководства

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Белорусская железная дорога	БЧ

Адрес: ул. Ленина, 17, г. Минск, 220030 Республика Беларусь

Служба перевозок (Д Бел)

Согласование по пунктам 14.2.1 а), б), в), г), ж)

Телефон: (+375 17) 225 49 04

Факс: (+375 17) 225 49 23

E-mail: dgnal@upr.mnsk.rw.by

Служба грузовой работы и внешнеэкономической деятельности (М Бел)

Согласование по пунктам 14.2.1 д), е), з); 14.2.2, 14.2.3, 14.2.4

Телефон: (+375) 17 225 46 22; (+375) 17 225 46 13

Факс: (+375) 17 225 46 12; (+375) 17 225 46 19

E-mail: mpa@upr.mnsk.rw.by; moi@upr.mnsk.rw.by

Перевозчик	Сокращённое обозначение
«БДЖ – Грузовые перевозки»	БДЖ Карго (BDZ Cargo)
Адрес:	София, 1080 ул. «Иван Вазов» № 3 БДЖ - Грузовые перевозки
Телефон:	(+359 2) 981 81 85, (+359 2) 932 41 01
Факс:	(+359 2) 932 42 01
E-mail:	nbchristov@bdz.bg

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Кыргызская железная дорога	КРГ

Адрес: ул. Л. Толстого, 83, г. Бишкек, 720009, Кыргызская Республика

Управление грузовых перевозок и коммерческой работы (Д КРГ)

Телефон: (+996) 312 64 82 77; (+996) 312 64 81 08

Факс: (+996) 312 64 81 08

E-mail: office@railway.aknet.kg; marketing@railway.aknet.kg

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО «Литовские железные дороги»	ЛГ (LG)

Дирекция по грузовым перевозкам

Адрес: ул. Миндауго, 12, LT-03603, Вильнюс, Литовская Республика

Телефон: (+370) 5 269 31 01, 269 31 12

Факс: (+370) 5 269 27 19, 212 36 83

E-

cargo@litrail.lt

mail:

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО Железнодорожное общество Карго Словакия	АО ЗССК КАРГО

Адрес:	<i>Для операций с крупнотоннажными контейнерами</i>
АО Железнодорожное общество Карго Словакия,	АО Железнодорожное общество Карго Словакия
Сектор торговли и услуг	Сектор торговли и услуг
Секция поддержки продажи	Отдел интегральных перевозок
ul. Železničná 1 / ул. Железннична, 1, 04179 Košice / Кошице, Slovenská republika / Словацкая Республика	ul. Lúčna 2 / ул. Лучна 2 821 09 Bratislava / Братислава Slovenská republika / Словацкая Республика
Телефон: (+421 55) 229 54 70, Факс: (+421 55) 633 29 04 E-mail: valkova.anna@zscargo.sk	Телефон: (+421 2) 2029 74 42 Факс: (+421 2) 55 57 831 E-mail: belak.branislav@zscargo.sk

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Central Railways a.s. (АО Централ Рейлвейс)	CRW a.s. АО ЧРВ

Central Railways a.s.

Адрес: Kriva 21/Крива
SK 040 01 Košice / Кошице
Slovenská republika / Словацкая
Республика
Факс: (+421 55) 6780 181
E-mail: crw@crw.sk

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ČD Cargo, a.s. (АО ЧД Карго)	ČD Cargo (ЧДК)

Адрес: АО ЧД Карго
Департамент поддержки продажи
ул. Янковская 1569/2ц
170 00 Прага 7 Чешская Республика
Телефон: (+420) 972 242 255
Факс: (+420) 972 242 103
E-mail: michal.vitez@cdcargo.cz

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ДБ Шенкер Рэйл Германия АО	DB Schenker

Адрес: DB Schenker Rail Deutschland AG
KundenServiceZentrum (LQZG)
TEAM INTERMODAL
Christoph Zyla, Masurenallee 33, DE-47055, Duisburg
ДБ Шенкер Рэйл Германия АО

(Центр по обслуживанию клиентов) (ЛКУЗГ)
Отделение по интегральным перевозкам
Кристоффу Зиле, Аллея Мазуры, 33, 47055, Дуйсбург
Телефон: (+49) 203 454 49 62
Факс: (+49) 203 454 10 83; (+49) 203 454 10 63
E-mail: cim-smgs-transporte@dbschenker.eu

и дополнительно копия:

DB Schenker Rail AG
Commercial Management CIS/Baltic/Asia
Yekaterina Ryabushko Bellevuestrasse 3, DE-10785 Berlin

ДБ Шенкер Рэйл Германия АО
Коммерческое управление по странам СНГ/Балтии и Азии
Екатерина Рябушко Бельвиштрассе 3 10785 Берлин
Телефон: (+49) 30 297 54 615
Факс: (+49) 30 297 54 619
E-mail: yekaterina.ryabushko@dbschenker.eu

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ДБ Шенкер Рэйл Польща	DB Schenker Rail PL

Адрес: DB Schenker Rail Deutschland AG
Ul. Wolności 337
Zabrze 41-800, Polska
Телефон: (+48) 32 788 91 76
(+48) 32 788 91 18
Факс: (+48) 32 370 19 64
E-mail: cim-smgs-transporte@dbschenker.eu

и дополнительно копия:
DB Schenker Rail AG
Commercial Management CIS/Baltic/Asia
Yekaterina Ryabushko Bellevuestrasse 3, DE-10785 Berlin

ДБ Шенкер Рэйл Германия АО
Коммерческое управление по странам СНГ/Балтии и Азии
Екатерина Рябушко Бельвиштрассе 3 10785 Берлин
Телефон: (+49) 30 297 54 615
Факс: (+49) 30 297 54 619
E-mail: yekaterina.ryabushko@dbschenker.eu

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Открытое акционерное общество «Российские железные дороги»	РЖД

Адрес: 107174, Москва, ул. Новая Басманная, д. 2
Департамент международного сотрудничества
Телефон: (+7499) 262 16 28
(+7499) 260 10 76
Факс: (+7499) 262 28 80
E-mail: rennella@center.rzd.ru; polus@css-rzd.ru

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО Эстонская железная дорога (AS Eesti Raudtee)	ЭВР

Адрес: Служба маркетинга
АО Эстонская железная дорога
ул. Пикк 36, 15073 Таллин
AS Eesti Raudtee, Pikk tn, 36, 15073 Tallinn
Телефон: (+372) 615 86 96
Факс: (+372) 618 85 99
E-mail: raudtee@evr.ee

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Укрзализныця	УЗ

Главное коммерческое управление Укрзализныци

Адрес: ул. Тверская, 7, Киев-150, МСП 03680
Телефон: (+380) 44 465 12 90,
(+380) 44 465 12 99
Факс: (+380) 44 465 12 53
E-mail: fisenko@uz.gov.ua ; anna.gorchak@uz.gov.ua

Примечания

Согласование по пунктам 14.2.1. а), д), е), жс), з), 14.2.2, 14.2.3

ГП «Украинский транспортно-логистический центр»	ГП УТЛЦ
Адрес: ул. Предславинская, 28, Киев-150, МСП 03680	
Телефон: (+380) 44 465 32 66, (+380) 44 465 32 67	
Факс: (+380) 44 406 93 88	
E-mail: y.andriychuk@lotus.uz.gov.ua	

Примечания

Согласование по пунктам 14.2.1. б), в), г)

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО «Грузинская железная дорога» «Georgian Railway» JSC	ГР
Адрес: проспект Тамар Мепе, 15, Тбилиси, 0112, Грузия	
Телефон: (+99532) 219 91 69	
Факс: (+99532) 219 98 21	
E-mail: david.shvelidze@railway.ge	

Перевозчик (Управляющий инфраструктурой)	Сокращённое обозначение
PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП Польские железнодорожные линии)	PKP PLK S.A. (АО ПКП ПЛК)

Согласование по пунктам 14.2.1. а), б), в), г), жс)

Адрес:	Centrum Zarzadzania Ruchem Kolejowym, ul. Targowa, 74, 03-734, Warszawa
Телефон:	Центр управления железнодорожным движением, ул. Таргова 74, 03-734, Варшава
Факс:	(+4822) 473 35 67, (+48 22) 473 27 00
E-mail:	elzbieta.pawlowska@plk-sa.pl

Перевозчик	Сокращённое обозначение
PKP CARGO Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП КАРГО)	PKP CARGO S.A. (АО ПКП КАРГО)

Согласование по пунктам 14.2.1. д), е), з), 14.2.2, 14.2.3 и 14.2.4

Адрес:	Biuro Polityki Handlowej Wydział Spraw Międzynarodowych ul. Grójecka, 17, 02-021, Warszawa
Бюро коммерческой политики Отдел международных вопросов	
улица Груецка 17, 02-021, Варшава	
Телефон:	(+4822) 391 47 68, 474 45 91
Факс:	(+4822) 474 45 95
E-mail:	m.rutkowska@pkp-cargo.eu; e.przedziecka@pkp-cargo.eu

Перевозчик	Сокращённое обозначение
PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa spółka z o.o. ООО «ПКП Металлургическая Ширококолейная Линия»	PKP LHS sp. z o.o. (ООО ПКП ЛХС)

Согласование на участке: Славкув ЛХС (Slawków LHS) – Хрубешув ЛХС (Hrubieszów LHS)

Адрес:	PKP LHS sp. z o.o., ul. Szczepańska 11, 22-400 Zamość
	ПКП ЛХС, ул. Щебжеска 11, 22-400 г. Замосць

Согласование по пунктам 14.2.1. д), е), з), 14.2.2, 14.2.3 и 14.2.4:

Телефон:	(+48) 84 532 13 65
Факс:	(+48) 84 532 13 65
E-mail:	j.nowak@pkp-lhs.pl

Согласование по пунктам 14.2.1. а), б), в), г), жс):

Телефон:	(+48) 84 532 13 05
Факс:	(+48) 84 532 13 50
E-mail:	e.gliwinska@pkp-lhs.pl

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Societatea Natională de Transport Feroviar de Marfă	CFR MARFA

<p>"C.F.R. Marfa S.A." Национальное общество по железнодорожным грузовым перевозкам «АО ЧФР МАРФА»</p>	<p>(ЧФР МАРФА)</p>
---	---------------------------

Адрес:	Direction Verkehr Büro Verkehr Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Postleitzahl 010873, Bukarest, Sector 1, Rumänien	Büro Intermodal Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Postleitzahl 010873, Bukarest, Sector 1, Rumänien (+40) 21 225 11 95 (+40) 21 225 11 95 petrica.ioan@cfrmarfa.com constantin.ruxanda@cfrmarfa.com
Телефон:	(+40) 372 840 056	
Факс:	(+40) 21 225 11 71	
E-mail:	victor.nicolescu@cfrmarfa.com virginia.pislaru@cfrmarfa.com costin.dumitru@cfrmarfa.com	

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Grup Feroviar Roman S.A. (GFR) (Железнодорожная группа Румынии) (ГФР)	GFR S.A. (АО ГФР)

Адрес: Calea Victoriei, no 114, District 21, Bucarest, Roumanie
Operating Department Mr. Adrian Andon, Operating manager
ул. Галеа Викторией, № 114, квартал 21, Бухарест, Румыния
Эксплуатационный департамент г-н Адриан Андон, менеджер по эксплуатации

Телефон: (+4021) 318 30 90
Факс: (+4021) 318 30 91
E-mail: adrian.andon@gfr.ro

Адрес: Calea Victoriei, no 114, District 21, Bucarest, Roumanie
Commercial Department Mr. Amedeo Neculcea, Cheif office
ул. Галеа Викторией, № 114, квартал 21, Бухарест, Румыния
Коммерческий департамент г-н Амедео Некулcea, офис-менеджер

Телефон: (+4021) 318 30 90
Факс: (+4021) 318 30 91
E-mail: amedeo.neculcea@gfr.ro

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ООО «ЛДЗ Карго»	ЛДЗ

Адрес: ул. Гоголя, 3, Рига, LV-1547, Латвия
Телефон: (+3716) 723 42 08
Факс: (+3716) 723 42 14
E-mail: cargo@ldz.lv

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ЗАО Рэйл Карго Хунгария	РЦХ

Адрес: ЗАО Рэйл Карго Хунгария Центр обслуживания
Захонь пл. Еуропа, д. 7 4625, Захонь, Венгрия,
Телефон: (+361) 513 31 88
Факс: (+36) 454 25 160
E-mail: erika.kun@railcargo.hu

По направлениям, не проходящим через Захонь (Эпераешке):

ЗАО Рэйл Карго Хунгария Менеджмент заказов ул. Ваци, д. 92 HU-1133 Будапешт, Венгрия,
Телефон: (+361) 512 74 23;
Факс: (+361) 512 77 93
E-mail: istvan.loveii@railcargo.hu

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Rail Cargo Austria AG АО Рэйл Карго Австрия	RCA (РЦА)

Адрес: Управление грузовых перевозок Kolodvorska 11 SI-1506 Ljubljana
г-жа Агнесс Штефчикова
Телефон: (+43) 664 215 6949
Факс: (+386) 1 29 12 905

E-mail: blaz.kova@slo-zeleznice.si

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Slovenske železnice, d.o.o. Словенские железные дороги (SŽ)	SŽ (СЖД)

Адрес: SŽ-Tovorni promet, d.o.o. (Управление грузовых перевозок)
Kolodvorska 11 SI-1000 Ljubljana
Телефон: (+386) 1 291 4173
Факс: (+386) 1 291 4851
E-mail: blaz.kova@slo-zeleznice.si

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»	АЗ

Адрес: ул. Д. Алиева 230 г. Баку 1010 Азербайджанская Республика
Департамент Грузовых перевозок (Д Азерб)
Телефон: (+994) 12 499 4488
(+994) 12 499 4705
Факс: (+994) 12 499 6627
(+994) 12 499 6067
E-mail: elmar@railway.gov.az

Перевозчик	Сокращённое обозначение
СНЦФ Фрет	СНЦФ

Адрес: Международный отдел
24, rue Villeneuve
Телефон: FR-92583 Клиши
Факс: (+33) 1 80 46 25 47
E-mail: (+33) 1 80 46 20 50
xavier.wanderpepen@sncf.fr

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО Национальная компания Казакстан темір жолы	КЗХ

Адрес: 010000, г. Астана, ул. Кунаева 6
Филиал «АО «НК «КТЖ» - Дирекция перевозочного процесса
Телефон +7 (712) 60 30 32
Факс: +7 (712) 60 32 39
E-mail: temirzhол@railways.kz

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ООО Балтик Порт Рейл Мукран	БПРМ

Адрес: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran
Телефон: (+49) 38392 55231
Факс: (+49) 38392 55240
E-mail: info@baltik-rail-mukran.com

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ГП Железная дорога Молдовы	ЧФМ

Адрес: Республика Молдова, 2012 г. Кишинев, ул. Влайку Пыркэлаб 48
Служба грузовых перевозок
Телефон: (+37322) 83 42 75
Факс: (+37322) 22 16 28
E-mail: ex.im@railway.md

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Общество с ограниченной ответственностью БАРТЕКС	ООО БАРТЕКС

Адрес: Хрущел 4, 14-526 Плоскиня,
Республика Польша
Телефон: (+48 52) 375 88 55
Факс: (+48 52) 345 30 46

E-mail: sekretariat@bartex.pl
 Сайт: www.bartex-paliwa.pl

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Закрытое акционерное общество «Южнокавказская железная дорога»	ЗАО «ЮКЖД»

Адрес: Ул. Тигран метси, 50
 Ереван 005, Республика Армения
 Телефон: (+374) 10 57 36 30
 Факс: (+374) 10 57 36 30
 E-mail: mail@arway.am

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s.	СЗДС

Адрес: Na Štepnici 1379/1
 SK-960 01 Zvolen
 Slovak Republic
 Телефон: (+421) 45 52 43 755
 Факс: (+421) 45 52 43 777
 E-mail: siragi@szds.sk

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ООО Рэйл Карго Кериер (Rail Cargo Carrier Kft.)	РЦЦ (RCC)

Адрес: ул. Ваци, д. 92, HU-1133 Будапешт
 Váci út 92, HU-1133 Budapest
 Ungarn /Венгрия
 Телефон: (+361) 3341174
 E-mail: office@railcargocarrier.com

Б. Согласования в соответствии с пунктом 14.3.1 настоящего Руководства

Перевозчик	Сокращённое обозначение
«БДЖ – Грузовые перевозки»	БДЖ Карго (BDZ Cargo)

Адрес: София, 1080 ул. «Иван Вазов» № 3
 БДЖ - Грузовые перевозки
 Телефон: (+359 2) 981 81 85, (+359 2) 932 41 01
 Факс: (+359 2) 932 42 01
 E-mail: nbhistov@bdz.bg

Перевозчик (Управляющий инфраструктурой)	Сокращённое обозначение
PKP POLSKIE LINIE KOLEJOWE Spółka Akcyjna (Акционерное общество ПКП Польские железнодорожные линии)	PKP PLK S.A. (АО ПКП ПЛК)

Согласование перевозок необычных(негабаритных) отправок

Адрес: Centrum Zarządzania Ruchem Kolejowym, ul. Targowa, 74, 03-734, Warszawa
 Центр управления железнодорожным движением, ул. Таргова 74, 03-734, Варшава
 Телефон: (+4822) 473 35 67, (+48 22) 473 27 00
 Факс: (+4822) 473 35 68
 E-mail: elzbieta.pawlowska@plk-sa.pl

PKP Linia Hutnicza Szerokotorowa spółka z o.o. ООО «ПКП Металлургическая Ширококолейная Линия»	PKP LHS Sp. z o. o (ООО ПКП ЛХС)
---	---

Согласование на участке Славкув ЛХС (Slawków LHS) – Хрубешув ЛХС (Hrubieszów LHS)

Адрес: PKP LHS Sp. z o. o., ul. Szczebreska 11, 22-400 Zamość
ПКП ЛХС, ул. Щебжеска 11, 22-400 Замосць

Согласование за исключением необычных (негабаритных) отправок:
Телефон: (+48) 84 532 13 65
Факс: (+48) 84 532 13 65
E-mail: j.nowak@pkp-lhs.pl

Согласование перевозок необычных (негабаритных) отправок
Телефон: (+48) 84 532 13 05
Факс: (+48) 84 532 13 50
E-mail: e.gliwinska@pkp-lhs.pl

**PKP CARGO Spółka Akcyjna
(Акционерное общество ПКП КАРГО)**

**PKP CARGO S.A.
(АО ПКП КАРГО)**

Согласование не касается необычных отправок

Адрес: Biuro Polityki Handlowej Wydział Spraw Międzynarodowych
ul. Grójecka, 17, 02-021, Warszawa
Бюро коммерческой политики Отдел международных вопросов
ул. Груецка 17, 02-021, Варшава
Телефон: (+4822) 391 47 68, 474 45 91
Факс: (+4822) 474 45 95
E-mail: m.rutkowska@pkp-cargo.eu; e.przezdziecka@pkp-cargo.eu

Перевозчик	Сокращённое обозначение
Societatea Natională de Transport Feroviar de Marfă "C.F.R. Marfă S.A. " Национальное общество по железнодорожным грузовым перевозкам «АО ЧФР МАРФА»	CFR MARFĂ (ЧФР МАРФА)
Адрес: Direction Verkehr Büro Verkehr Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Postleitzahl 010873, Bukarest, Sector 1, Rumänien	Büro Intermodal Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, Postleitzahl 010873, Bukarest, Sector 1, Rumänien
Телефон: (+40) 372 840 056 Факс: (+40) 21 225 11 71 E-mail: victor.nicolescu@cfrmarfa.com virginia.pislaru@cfrmarfa.com costin.dumitru@cfrmarfa.com	(+40) 21 225 11 95 (+40) 21 225 11 95 petrica.ioan@cfrmarfa.com constantin.ruxanda@cfrmarfa.com

Перевозчик	Сокращённое обозначение
АО «Литовские железные дороги» Дирекция по грузовым перевозкам	ЛГ (LG)
Адрес: ул. Миндауго, 12, LT-03603, Вильнюс, Литовская Республика Телефон: (+370) 5 269 31 01, 269 31 12 Факс: (+370) 5 269 27 19, 212 36 83 E-mail: cargo@litrail.lt	AZ

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ЗАО «Азербайджанские железные дороги»	AZ

Адрес: ул. Д. Алиева 230 г. Баку 1010 Азербайджанская Республика

Департамент Грузовых перевозок (Д Азерд)
Телефон: (+994) 12 499 4488
(+994) 12 499 4705
Факс: (+994) 12 499 6627
(+994) 12 499 6067
E-mail: elmar@railway.gov.az

Перевозчик	Сокращённое обозначение
ООО Балтик Порт Рейл Мукран	БПРМ

Адрес: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran
Телефон: (+49) 38392 55231
Факс: (+49) 38392 55240
E-mail: info@baltik-rail-mukran.com

Приложение 5
(к пункту 19 настоящего Руководства)

Образец накладной ЦИМ/СМГС

(Формат А4)

Приложение 5.1
(к пункту 19 настоящего Руководства)

**Образец дополнительного экземпляра дорожной ведомости
накладной ЦИМ/СМГС**

(Формат А4)

Приложение 6
(к пункту 14.2.3 Руководства)

Зарезервирован

Приложение 7.1
(к пункту 20 настоящего Руководства)

Пояснения по заполнению и содержанию ведомости вагонов ЦИМ/СМГС

1 Общие положения

Если нет иной договорённости, отправитель составляет ведомость вагонов ЦИМ/СМГС и передаёт её перевозчику при отправлении вместе с накладной ЦИМ/СМГС.

Ведомость вагонов ЦИМ/СМГС прилагается к накладной в том же количестве экземпляров, сколько листов имеет накладная ЦИМ/СМГС, включая дополнительные экземпляры дорожной ведомости согласно пункту 19 настоящего Руководства.

В графу 19 накладной ЦИМ/СМГС вносится следующая отметка: «Смотри прилагаемую ведомость».

2 Содержание

Если нет иной договоренности между отправителем и перевозчиками, для заполнения ведомости вагонов ЦИМ/СМГС действуют следующие пояснения:

- a) Графы, заполняемые отправителем

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
1	О Ф	ЦИМ/СМГС	Отправитель: (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС). Код: (см. графу 2 накладной ЦИМ/СМГС).
2	О Ф	ЦИМ/СМГС	Получатель: (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС). Код: (см. графу 5 накладной ЦИМ/СМГС).
3	О	ЦИМ СМГС	Место приёма: (включая станцию и страну) и дата приема груза к перевозке. Станция отправления и сокращённое обозначение железной дороги. (см. графу 16 накладной ЦИМ/СМГС).
5	О	ЦИМ/СМГС	Место доставки: (см. графу 10 накладной ЦИМ/СМГС).
6	Ф	ЦИМ	Код места доставки: (см. графу 11 накладной ЦИМ/СМГС).
7	О	ЦИМ/СМГС	Код станции: (см. графу 12 накладной ЦИМ/СМГС).
11	О	ЦИМ/СМГС	Порядковый №
12	О	ЦИМ/СМГС	Номер вагона: (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС)
13	У У О У У О У У	СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ СМГС ЦИМ/СМГС СМГС СМГС	Наименование груза: (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС): Знаки и марки отдельных грузовых мест Род упаковки груза Наименование груза Указание номера груза согласно гармонизированной системе Скоропортящиеся грузы – см. пункт 14.2.2 настоящего Руководства Количество мест Негабаритный груз на железных дорогах (в случае невозможности указания в накладной) Отметка о размещении и креплении груза (в случае невозможности указания в накладной).
14	О	ЦИМ/СМГС	NHM/GHG: (см. графу 23 накладной ЦИМ/СМГС).
15	У	ЦИМ/СМГС	РИД/Приложение 2 к СМГС: (см. графу 22 накладной ЦИМ/СМГС).

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
16	У	ЦИМ/СМГС	Пломбы: количество и знаки пломб, наложенных отправителем, перевозчиком и таможенными органами (см. графы 20, 26 накладной ЦИМ/СМГС).
17	О	ЦИМ/СМГС	Масса определена отправителем, перевозчиком –ненужное зачеркнуть (см. графу 24 или 38 накладной ЦИМ/СМГС): указывается брутто-масса груза (включая упаковку) отдельно по кодам ННМ/ГНГ.
31	О	СМГС	Общая масса отправки: (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС).

б) Графы, заполняемые перевозчиком при отправлении

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
4	У	ЦИМ	Таможенное оформление: (см. графу 61 накладной ЦИМ/СМГС).
8	О	ЦИМ/СМГС	Идентификация отправки: (см. графу 69 накладной ЦИМ/СМГС).
9	О	ЦИМ	Маршруты: (см. графу 60 накладной ЦИМ/СМГС).
10	О	СМГС	Календарный штемпель станции отправления: (см. графу 70 накладной ЦИМ/СМГС). Проставляется календарный штемпель договорного перевозчика на станции отправления.
18	О	СМГС	Расчётная масса: (см. графу 83 накладной ЦИМ/СМГС).
19	О	СМГС	Провозная плата: (см. графы 94 и 95 накладной ЦИМ/СМГС).
20	О	СМГС	Дополнительные сборы: (см. графы 98 и 99 накладной ЦИМ/СМГС).
21	О	СМГС	Итого платежей: (см. графы 102 и 103 накладной ЦИМ/СМГС).

в) Графа, заполняемая перевозчиком в случае необходимости

30	У	ЦИМ/СМГС	Примечания отметки перевозчика (см. графы 64 и/или 113 накладной ЦИМ/СМГС).
----	---	----------	--

г) Графы, заполняемые перевозчиком после перегрузки

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
22	О	ЦИМ/СМГС	Порядковый №
23	О	ЦИМ/СМГС	Номер вагона: после перегрузки (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС).
24	У	ЦИМ/СМГС	Пломбы: количество и знаки пломб, наложенных после перегрузки (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).
25	О	ЦИМ/СМГС	Масса груза после перегрузки: (см. графу 48 накладной ЦИМ/СМГС).
26	О	СМГС	Расчётная масса: (см. графу 83 накладной ЦИМ/СМГС).
27	О	СМГС	Провозная плата: (см. графы 94 и 97 накладной ЦИМ/СМГС).
28	О	СМГС	Дополнительные сборы: (см. графы 98 и 101 накладной ЦИМ/СМГС).
29	О	СМГС	Итого платежей: (см. графы 102 и 105 накладной ЦИМ/СМГС).
32	О	ЦИМ/СМГС	Общая масса: после перегрузки (см. графу 48 накладной ЦИМ/СМГС).

3 Языки

В отношении языков, используемых в наименованиях граф и содержании ведомости вагонов ЦИМ/СМГС, действуют положения пункта 8 настоящего Руководства.

4 Документы, напечатанные на принтере

Если ведомость вагонов ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:

- содержание: без отклонений от образца;
- изображение: как можно меньше отклонений от образца.

Приложение 7.2
(к пункту 20 настоящего Руководства)

Образец ведомости вагонов ЦИМ/СМГС

Приложение 7.3
(к пункту 20 настоящего Руководства)

**Пояснения по применению и содержанию
ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС**

1 Общие положения

Если нет иной договорённости, отправитель составляет ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС и передаёт её перевозчику при отправлении вместе с накладной ЦИМ/СМГС.

Ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС прилагается к накладной в том же количестве экземпляров, сколько листов имеет накладная ЦИМ/СМГС, включая дополнительные экземпляры дорожной ведомости согласно пункту 19 настоящего Руководства.

В графу 19 накладной ЦИМ/СМГС вносится следующая отметка: «Смотри прилагаемую ведомость».

2 Содержание

Если нет иной договоренности между отправителем и перевозчиками, для заполнения ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС действуют следующие пояснения:

а) Графы, заполняемые отправителем

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
1	О Ф	ЦИМ/СМГС	Отправитель (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС). Код: (см. графу 2 накладной ЦИМ/СМГС).
2	О Ф	ЦИМ/СМГС	Получатель (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС). Код: (см. графу 5 накладной ЦИМ/СМГС).
3	О	ЦИМ СМГС	Место приёма (включая станцию и страну) и дата приема груза к перевозке. Станция отправления и сокращённое обозначение железной дороги. (см. графу 16 накладной ЦИМ/СМГС).
5	О	ЦИМ/СМГС	Место доставки (см. графу 10 накладной ЦИМ/СМГС).
6	Ф	ЦИМ	Код места доставки (см. графу 11 накладной ЦИМ/СМГС).
7	О	ЦИМ/СМГС	Код станции (см. графу 12 накладной ЦИМ/СМГС).
11	О	ЦИМ/СМГС	Порядковый №
12	У	ЦИМ/СМГС	Номер УТИ (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).
13	У	ЦИМ/СМГС	Тип УТИ и длина (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС).
14	У У О У У О	СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ/СМГС ЦИМ СМГС ЦИМ/СМГС	Наименование груза (см. графу 20 накладной ЦИМ/СМГС): Знаки и марки отдельных грузовых мест Род упаковки груза Наименование груза Указание номера груза согласно гармонизированной системе Скоропортящиеся грузы – см. пункт 14.2.2. настоящего Руководства Количество мест
15	О	ЦИМ/СМГС	NHM/ГНГ (см. графу 23 накладной ЦИМ/СМГС).
16	У	ЦИМ/СМГС	РИД / Приложение 2 к СМГС (см. графу 22 накладной ЦИМ/СМГС).
17	О	ЦИМ/СМГС	Масса определена отправителем (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС):

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
18	У	ЦИМ/СМГС	Пломбы: количество и знаки пломб, наложенных отправителем, перевозчиком и таможенными органами (см. графы 20, 26 накладной ЦИМ/СМГС).
19	У	ЦИМ/СМГС	Документы, приложенные отправителем (см. графу 9 накладной ЦИМ/СМГС).
20	О	ЦИМ/СМГС	№ вагона при отправлении (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС).
29	О	СМГС	Общая масса отправки (см. графу 24 накладной ЦИМ/СМГС):

б) Графы, заполняемые перевозчиком при отправлении

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
4	У	ЦИМ	Таможенное оформление (см. графу 61 накладной ЦИМ/СМГС).
8	О	ЦИМ/СМГС	Идентификация отправки (см. графу 69 накладной ЦИМ/СМГС).
9	О	ЦИМ	Маршруты (см. графу 60 накладной ЦИМ/СМГС).
10	О	СМГС	Календарный штемпель станции отправления (см. графу 70 накладной ЦИМ/СМГС).
21	О	СМГС	Провозная плата (см. графы 94 и 95 накладной ЦИМ/СМГС).
22	О	СМГС	Дополнительные сборы (см.графы 98 и 99 накладной ЦИМ/СМГС).
23	О	СМГС	Итого платежей (см.графы 102 и 103 накладной ЦИМ/СМГС).

в) Графа, заполняемая перевозчиком в случае необходимости

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
28	У	ЦИМ/СМГС	Примечания отметки перевозчика (см. графы 64 и/или 113 накладной ЦИМ/СМГС).

г) Графы, заполняемые перевозчиком после перегрузки

№ графы	Статус	Договор перевозки	Наименование графы / Данные
24	О	ЦИМ/СМГС	Номер вагона после перегрузки (см. графу 19 накладной ЦИМ/СМГС).
25	О	СМГС	Провозная плата (см. графы 96 и 97 накладной ЦИМ/СМГС).
26	О	СМГС	Дополнительные сборы (см. графы 100 и 101 накладной ЦИМ/СМГС).
27	О	СМГС	Итого платежей (см.графы 104 и 105 накладной ЦИМ/СМГС).

3 Языки

В отношении языков, используемых в наименованиях граф и содержании ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС, действуют положения пункта 8 настоящего Руководства.

4 Документы, напечатанные на принтере

Если ведомость контейнеров ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:

- содержание: без отклонений от образца;
- изображение: как можно меньше отклонений от образца.

Образец ведомости контейнеров ЦИМ/СМГС

Приложение 7.5
(к пункту 20 настоящего Руководства)

Порядок действий при отцепке вагонов или контейнеров от группы вагонов / контейнеров, перевозимых по одной накладной

В графу 64 накладной ЦИМ/СМГС вносится предусмотренная Приложением 2 настоящего Руководства отметка об оформлении досыпочной дорожной ведомости / сопроводительного документа.

В строке с отцепленным вагоном или контейнером в ведомости вагонов (Приложение 7.2 настоящего Руководства) или контейнеров (Приложение 7.4 настоящего Руководства) делается отметка об отцепке в графе 30 или графе 28 соответственно. В качестве альтернативы номер отцепленного вагона или контейнера можно зачеркнуть таким образом, чтобы его можно было прочесть.

Для досылки **на каждый отцепленный вагон / контейнер** оформляется досыпочная дорожная ведомость / сопроводительный документ в соответствии с листом 2 Приложения 5 настоящего Руководства.

К досыпочной дорожной ведомости / сопроводительному документу прикладывается копия накладной, включая ведомость вагонов / контейнеров.

В графе 20 досыпочной дорожной ведомости / сопроводительного документа делаются следующие отметки:

- «Досыпочная дорожная ведомость / сопроводительный документ к части отправки по накладной № (идентификация отправки) от (дата из графы 70 или 28) для (получатель, почтовый адрес)»
- «Задержка из-за от (дата) (час) до (дата).....(час)»
- Календарный штемпель и подпись.

Досыпочная дорожная ведомость / сопроводительный документ содержит в графе 69 новую идентификацию отправки:

- Код страны и станции, на которой оформляется досылка
- Код перевозчика и номер отправки в соответствии с национальным законодательством в месте составления досыпочной дорожной ведомости / сопроводительного документа.

В остальном работа по досыпочной дорожной ведомости в сфере СМГС ведётся согласно СИ к СМГС, а по сопроводительному документу в сфере ЦИМ – в соответствии с ГТМ-ЦИТ.»

Приложение 8
(к пункту 12 настоящего Руководства)

Пояснения по оформлению коммерческого акта ЦИМ/СМГС

Положения по применению

Прил. 6

- Коммерческий акт ЦИМ/СМГС служит для описания состояния груза, в том числе для определения размера причиненного ущерба.
- Коммерческий акт ЦИМ/СМГС составляется не менее чем в двух экземплярах. Один экземпляр прилагается к накладной ЦИМ/СМГС.
- О составлении коммерческого акта ЦИМ/СМГС делается соответствующая отметка в графе 62 накладной ЦИМ/СМГС.
- Наименования граф коммерческого акта ЦИМ/СМГС печатаются на двух, в случае необходимости – на трех языках, одним из которых является русский, а другим немецкий или английский или французский.

Образец коммерческого акта ЦИМ/СМГС

Приложение 9
(к пункту 12.3.4 настоящего Руководства)

Список адресов перевозчиков, которым пересылаются для рассмотрения претензии ЦИМ/СМГС

Unternehmen	Перевозчик
BC Belorussische Eisenbahn Bereich Güterarbeit und aussenwirtschaftliche Tätigkeit	БЧ Белорусской железной дороги Служба грузовой работы и внешнеэкономической деятельности
Adresse: Str. Lenina, 17 BY-220030 Minsk Belarus	Адрес: ул. Ленина, 17, 220030, г. Минск, Республика Беларусь
Tel.: (+375) 17 225 46 48 Fax: (+375) 17 225 46 12 E-mail: mu_gavrilenko(at)upr.mnsk.rw.by	Телефон: (+375) 17 225 46 48 Факс: (+375) 17 225 46 12 E-mail: mu_gavrilenko(at)upr.mnsk.rw.by
Unternehmen	Перевозчик
LG AG „Litauische Eisenbahnen“ Direktion Güterverkehr Adresse: Mindaugo G. 12 LT-03603 Vilnius Litauen	ЛГ АО «Литовские железные дороги» Дирекция по грузовым перевозкам Адрес: ул. Миндауго 12 LT-03603 Вильнюс Литовская Республика
Tel. : (+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01 Fax : (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83 E-mail cargo(at)litrail.lt	Телефон : (+370) 5 269 31 02 (+370) 5 269 31 01 Факс : (+370) 5 269 27 19 (+370) 5 212 36 83 E-mail: cargo(at)litrail.lt
Unternehmen	Перевозчик
ZSSK CARGO Eisenbahngesellschaft Cargo Slovakia AG Finanzmanagementabteilung – OTŽ-Sektion Reklamationsunterabteilung Adresse: Železničná 1 SK-042 72 Košice Slowakische Republik	АО ЗССК КАРГО АО Железнодорожное общество Карго Словакия Отдел финансового управления – Секция ОТЖ Отделение оформления рекламаций Адрес: ул. Железнична 1 042 72 Кошице
Tel. : (+421) 55 229 5649 Fax : (+421) 55 622 2202 E-mail: Cargo.S14(at)zscargo.sk	Телефон : (+421) 55 229 5649 Факс : (+421) 55 622 2202 E-mail: Cargo.S14(at)zscargo.sk
Unternehmen	Перевозчик
UZ Staatliche Verwaltung des Eisenbahn-transportes der Ukraine Hauptabteilung für kommerzielle Fragen	ЦМ УЗ Укрзалізниця Главное коммерческое управление
Adresse: Twerskaya Strasse 5, Kiev-150, MSP 03680 Tel.: (+380) 44 465 14 90 Fax: (+380) 44 465 14 99 E-mail: zoboleva@uz.gov.ua	Адрес: 03680, г. Киев-150, ул. Тверская, 5 Телефон: (+380) 44 465 14 90 Факс: (+380) 44 465 14 99 E-mail: zoboleva@uz.gov.ua
Unternehmen	Перевозчик
PKP CARGO S.A. Abteilung Reklamationen internationale Beförderungen	АО ПКП КАРГО Отдел рекламаций международных перевозок
Adresse: Sobieszewska-Str. 3 PL-85-713 Bydgoszcz Polen	Адрес: Ул. Собешевска 3 85-713 Быдгощ Республика Польша
Tel. : (+48) 52 518 37 81 Fax : (+48) 52 518 37 83 E-mail : luzarski(at)pkp-cargo.eu	Телефон : (+48) 52 518 37 81 Факс : (+48) 52 518 37 83 E-mail: luzarski(at)pkp-cargo.eu

Unternehmen	Перевозчик
Societatea Natională de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă S.A.” Национальное общество по железнодорожным грузовым перевозкам «АО ЧФР МАРФА»	CFR MARFĂ (ЧФР МАРФА)
Kommerzielle Direktion Abteilung Behandlung Kommerziellen Unregelmäßigkeiten Адрес: Bloc 29 A, 98, Turda Str., Postleitzahl 011333 Bukarest, Sektor 1, Rumänien Tel.: (+40) 372 840 216 Fax : (+40) 372 840 216 E-mail: florica.brencea@cfrmarfa.com	Коммерческое управление Отдел по рассмотрению коммерческих претензий ул. Турда 98 д. 29 А, сектор 1, почтовый индекс 011333 Бухарест Румыния Телефон : (+40) 372 840 216 Факс : (+40) 372 840 216 E-mail: florica.brencea@cfrmarfa.com
Unternehmen	Перевозчик
RCH Rail Cargo Hungaria Zrt. Rechtsabteilung, Schadenprüfung- und Reklamationsbehandlung Jog, Kárvizsgálat- és reklamációrendezés Adresse : Váci út 92. HU-1133 Budapest Ungarn Tel. : (+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85 Fax : (+36) 1 512 77 92 E-mail : karto(at)railcargo.hu	РЦХ ЗАО Рэйл Карго Хунгариа Юридический отдел, проверка информации по убыткам, рассмотрение претензий Адрес : ул. Ваци 92 HU-1133 Будапешт Венгрия Телефон : (+36) 1 512 74 57 (+36) 1 512 74 47 (+36) 1 512 74 85 Факс : (+36) 1 512 77 92 E-mail : karto(at)railcargo.hu
Unternehmen	Перевозчик
RCA Rail Cargo Austria AG Reklamation Adresse: Erdberger Lände 40-48 AT-1030 Wien Österreich Tel. : Fax : (+43) 1 9300035801 E-mail: manfred.schaller(at)railcargo.at	РЦА АО Рэйл Карго Австрия Рассмотрение рекламаций Адрес: ул. Эрдбергер Лэндэ 40-48 AT-1030 Вена Австрия Телефон : Факс : (+43) 1 9300035801 E-mail: manfred.schaller(at)railcargo.at
Unternehmen	Перевозчик
RZD	РЖД Открытое акционерное общество «Российские железные дороги» Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Московской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД» (кроме перевозок по Калининградской железной дороге) Адрес : 107996, г. Москва ул. Краснопрудная, д. 20 Телефон : (+7) 499 266 31 36 Факс : (+7) 499 264 45 56 E-mail: S.Yakimova@mzd.ru

Служба коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Калининградской дирекции управления движением – структурного подразделения Центральной дирекции управления движением – филиала ОАО «РЖД»
 (только перевозки по Калининградской железной дороге)

Adresse: 236039 Kaliningrad
 ul. Kievskaja 1
 Tel.: (+7) 4012 58 77 74
 Fax : (+7) 4012 58 77 74
 E-mail: d_klg@klgdzd.ru

Адрес : 236039, г. Калининград
 ул. Киевская, д. 1
 Телефон : (+7) 4012 58 77 74
 Факс : (+7) 4012 58 77 74
 E-mail: d_klg@klgdzd.ru

Unternehmen

DB Schenker Rail Deutschland AG
 KundenServiceZentrum
 Team Schadenmanagement
 Adresse: Masurenallee 33
 DE-47055 Duisburg
 Tel. : (+49) 203 454 2708
 Fax : (+49) 69 265 20276
 E-mail: [c-ksz-Entschaedigung-dui\(at\)bahn.de](mailto:c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de)

Перевозчик

ДБ Шенкер Рэйл Германия АО
 Сервис-центр для клиентов
 Отдел по рассмотрению претензий
 Адрес : Мазуреналле 33
 DE-47055 Дюсбург
 Телефон : (+49) 203 454 2708
 Факс : (+49) 69 265 20276
 E-mail: [c-ksz-Entschaedigung-dui\(at\)bahn.de](mailto:c-ksz-Entschaedigung-dui(at)bahn.de)

Unternehmen

ČD Cargo AG
 Bereich Vertriebsunterstützung - O 7
 Reklamationsunterabteilung
 Adresse: Jankovcova 1569/2c
 CZ-170 00 Praha 7 – Holešovice
 Tschechische Republik
 Tel. : (+420) 972 594 394
 Fax : (+420) 972 242 103
 E-mail: [Hana.Cizkova\(at\)cdcargo.cz](mailto:Hana.Cizkova(at)cdcargo.cz)

Перевозчик

АО ЧД Карго
 Отдел субсидия продажи – О 7
 Отделение оформления рекламаций
 Адрес : ул. Янковсова 1569/2ц
 170 00 Прага 7 – Голешовице
 Чешская Республика
 Телефон : (+420) 972 594 394
 Факс : (+420) 972 242 103
 E-mail: [Hana.Cizkova\(at\)cdcargo.cz](mailto:Hana.Cizkova(at)cdcargo.cz)

Unternehmen

LDZ
LDZ CARGO GmbH
 Adresse: Gogola iela 3
 LV-1547 Riga
 Lettland
 Tel.: (+371) 672 34 068
 Fax: (+371) 672 33 828
 E-mail: [cargo\(at\)ldz.lv](mailto:cargo(at)ldz.lv)

Перевозчик

ЛДЗ
ООО «LDZ CARGO»
 Адрес : ул. Гоголя, 3
 г. Рига, LV-1547
 Латвийская Республика
 Телефон : (+371) 672 34 068
 Факс : (+371) 672 33 828
 E-mail: [cargo\(at\)ldz.lv](mailto:cargo(at)ldz.lv)

Unternehmen

Geschlossene Aktiengesellschaft Aserbaidschanische Eisenbahnen.
 Departement für Güterverkehr
 Adresse: 1010
 230, Dilara Aliyeva strasse
 Baku, Aserbaidschan
 Tel: (+994) 12 499 4624
 Fax: (+994) 12 499 6067
 (+994) 12 499 6627
 E-mail: elmar@railway.gov.az

Перевозчик

Закрытое Акционерное Общество «Азербайджанские Железные дороги»
 Департамент грузовых перевозок
 Адрес: ул. Диляры Алиева 230
 почтовый индекс АЗ 1010
 Баку, Азербайджан
 Телефон: (+994) 12 499 4624
 Факс: (+994) 12 499 6067
 (+994) 12 499 6627
 E-mail: elmar@railway.gov.az

Unternehmen

SNCF Fret
 Adresse: Internationale Direktion
 24,rue Villeneuve
 FR-92583 Clichy
 Frankreich
 Tel: (+33) 1 80 46 25 47
 Fax: (+33) 1 80 46 29 50
 E-mail: [xavier.wanderpepen\(at\)sncf.fr](mailto:xavier.wanderpepen(at)sncf.fr)

Перевозчик

СНЦФ Фрет
 Адрес: Международный отдел
 24, rue Villeneuve
 FR-92583 Клиши
 Франция
 Телефон: (+33) 1 80 46 25 47
 Факс: (+33) 1 80 46 29 50
 E-mail: [xavier.wanderpepen\(at\)sncf.fr](mailto:xavier.wanderpepen(at)sncf.fr)

Unternehmen	Перевозчик
ITL Eisenbahngesellschaft mbH Adresse: Magdeburger Str.58 DE-01067 Dresden Deutschland Tel.: (+49) 351 4982 182 Fax: (+49) 351 4982 113 E-mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de	ITL Железно-дорожное общество с О.О. Адрес: Magdeburger Str.58 DE-01067 Dresden Германия Телефон: (+49) 351 4982 182 Факс: (+49) 351 4982 113 E-mail: susanne.pahlke(at)ITL-Dresden.de
Unternehmen	Перевозчик
KZH Bejörderer „National gesellschaft „Kasachstan Temir Zoly“ AG Adresse: 010000 Astana Kunaew strasse 6 Tochtergesellschaft „NG KTZ“ AG- Verkehrsdirektion Abteilung fuer Grueterverkehr bei der Verwaltung fuer Erledigung der Entschaedigungsantraege Tel. : + 7(7172) 603 016 Fax : + 7(7172) 603 117 E-mail: temirzhol@railways.kz	КЗХ АО «Национальная компания «Казахстан темір жолы» Адрес : 010000, г. Астана, Ул. Кунаева 6 Филиал АО «НК «КТЖ» - «Дирекция перевозочного процесса» Департамент коммерческой работы в сфере грузовых перевозок Управления регулирования претензий Телефон : + 7(7172) 603 016 Факс : + 7(7172) 603 117 E-mail: temirzhol@railways.kz
Unternehmen	Перевозчик
BDZ “BDZ-güterverkehr” Adresse: Bulgarien, Sofia Maria-Louise boul.114A Fax: (+359) 2 83 24 108 E-mail: bdzcargo@bdz.bg	БДЖ «БДЖ-Грузовые перевозки» Адрес: Болгария, г. София, 1233, бул. Мария Луиза, 114А Факс: (+359) 2 83 24 108 E-mail: bdzcargo@bdz.bg
Unternehmen	Перевозчик
BPRM Baltik Port Rail Mukran GmbH Adresse: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran Tel.: (+49) 38392 55231 Fax: (+49) 38392 55240 E-mail: info@baltik-rail-mukran.com	БПРМ ООО Балтик Порт Рейл Мукран Адрес: Im Fährhafen 1 DE-18546 Sassnitz / Neu Mukran Телефон: (+49) 38392 55231 Факс: (+49) 38392 55240 E-mail: info@baltik-rail-mukran.com
Unternehmen	Перевозчик
CFM Staatsunternehmen Moldauische Eisenbahn Güterbeförderungsdienst Adresse: Republik Moldawien 2012 Kischinew Wlaiku Pirkelab 48 Strasse Tel.: (+37322) 83 46 10, 83 46 24 Fax: (+37322) 22 51 62	ЧФМ ГП Железная дорога Молдовы Служба грузовых перевозок Адрес: Республика Молдова, 2012 Кишинев, ул. Влайку Пыркэлаб 48 Телефон: (+37322) 83 46 10, 83 46 24 Факс: (+37322) 22 51 62
Unternehmen	Перевозчик
CJSC “SCR” Closed Joint-Stock Company «South Caucasus Railway» Adresse: Tigran metsi av. 50 Yerevan 0005 Republic of Armenia Tel.: (+374) 10 57 36 30 Fax: (+374) 10 57 36 30 E-mail: mail@arway.am	ЗАО ЮКЖД Закрытое акционерное общество «Южнокавказская железная дорога» Адрес: Ул. Тигран Метси, 50 Ереван 005 Республика Армения Телефон: (+374) 10 57 36 30 Факс: (+374) 10 57 36 30 E-mail: mail@arway.am

Unternehmen	Перевозчик
SZDS Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s.	СЗДС Словацкая железнодорожная транспортная компания
Adresse: Na Štepnici 1379/1 SK-960 01 Zvolen Slovak Republic	Адрес: На Штепници 1379/1 SK-960 01 Зволен Словацкая Республика
Tel: (+421) 45 52 43 755 Fax: (+421) 45 52 43 777 E-mail: siragi@szds.sk	Телефон: (+421) 45 52 43 755 Факс: (+421) 45 52 43 777 E-mail: siragi@szds.sk
Unternehmen	Перевозчик
CENTRAIL RAILWAYS a.s.	АО Централ Рейлвейс
Adresse: Kriva 21 SK 040 01 Košice Slovakei	Адрес: Kriva 21 / Kriva SK 040 01 Košice/Кошице Slovenská republika / Словацкая Республика
Tel.: (+421) 55 6780 181 Fax: (+421) 55 6780 181 E-mail: crw@crw.sk	Телефон: (+421) 55 6780 181 Факс: (+421) 55 6780 181 E-mail: crw@crw.sk
Unternehmen	Перевозчик
GR AG «Georgische Eisenbahn»	ГР АО «Грузинская железная дорога»
Bräinch «Güterverkehr» Department Kommerzielle Adresse: 15, Prospekt Tamar Mepe, Tbilisi, 0112, Georgien	филиал «Грузовые перевозки» Коммерческий департамент Адрес: Грузия, 0112, Тбилиси, проспект Тамар Мепе, 15
Tel.: (+99532) 219 91 69 Fax: (+99532) 219 98 21 E-mail: david.shvelidze@railway.ge	Телефон: (+99532) 219 91 69 Факс: (+99532) 219 98 21 E-mail: david.shvelidze@railway.ge
Unternehmen	Перевозчик
ČD Cargo AG	АО ЧД Карго
Bereich Vertriebsunterstützung - O7 Reklamationsunterabteilung Adresse: Jankovcova 1569/2c CZ-170 00 Praha 7 – Holešovice Tschechische Republik	Отдел стимулирования сбыта – О7 Отделение оформления рекламаций Адрес: ул. Янковсова 1569/2ц 170 00 Прага 7 – Голешовице Чешская Республика
Tel.: (+420) 725 591 316 E-mail: hana.kvalipova@cdcargo.cz	Телефон: (+420) 725 591 316 E-mail: hana.kvalipova@cdcargo.cz

Приложение СИ
(к Приложению 8 настоящего Руководства)

Оформление коммерческого акта ЦИМ/СМГС

1. Общие положения

- В отношении коммерческого акта ЦИМ/СМГС действуют положения Приложения 20 ГТМ-ЦИТ и пункта 4 Служебной инструкции к СМГС.
- При оформлении коммерческого акта ЦИМ/СМГС на бланке делается отметка: составлен акт в соответствии с предписаниями ЦИМ (заполняются графы ЦИМ и ЦИМ/СМГС) или в соответствии с положениями СМГС (заполняются графы СМГС и ЦИМ/СМГС).
- Если коммерческий акт ЦИМ/СМГС печатается с помощью принтера, то следует выполнять следующие условия:
 - содержание: без отклонений от образца;
 - изображение: как можно меньше отклонений от образца.

2. Содержание отдельных граф

Примечания:

- Договор перевозки:

ЦИМ/СМГС - данные действуют в отношении договора перевозки ЦИМ и СМГС

ЦИМ - данные действуют в отношении договора перевозки ЦИМ

СМГС - данные действуют в отношении договора перевозки СМГС

№ графы	Договор перевозки	Наименование графы / данные
1	ЦИМ/СМГС	Отправитель: наименование, почтовый адрес, страна и, если представляется возможным, номер телефона или факса (с указанием международного кода) или адрес электронной почты отправителя (см. графу 1 накладной ЦИМ/СМГС).
2	ЦИМ/СМГС	Получатель: наименование, почтовый адрес, страна и, если представляется возможным, номер телефона или факса (с указанием международного кода) или адрес электронной почты (см. графу 4 накладной ЦИМ/СМГС).
3	ЦИМ/СМГС	Род упаковки: согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 20).
4	ЦИМ/СМГС	Наименование груза: согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 20).
5	ЦИМ/СМГС	Масса, кг: согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графы 24, 38, 48).
6	ЦИМ/СМГС	Идентификация отправки: согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 69). Дата приёма груза: дата согласно графе 16 накладной ЦИМ/СМГС.
7	ЦИМ/СМГС	Из: место приёма груза / станция отправления согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 16).
8	ЦИМ/СМГС	В: место доставки / станция назначения согласно накладной ЦИМ/СМГС (см. графу 10).
9	ЦИМ/СМГС	Прибыл, когда (время, дата), поездом №.
10	ЦИМ/СМГС	№ вагона / контейнера:

№ графы	Договор перевозки	Наименование графы / данные
	СМГС ЦИМ/СМГС СМГС	
11	ЦИМ/СМГС	Дополнительные листы к данному коммерческому акту: дополнительные листы подписываются теми же лицами, которые подписывают коммерческий акт.
12	ЦИМ	Было установлено: дата и место установления (констатации) ущерба.
13	СМГС	В дополнение к КА № __ станции __ железной дороги __ от__: Заполняется, если к накладной приложен коммерческий акт, составленный в пути следования.
14-30	ЦИМ/СМГС	Пломбы: указываются пломбы, имеющиеся на вагоне (контейнере).
31	СМГС	Данные о следах вскрытия или повреждений пломб: согласно Служебной инструкции к СМГС.
32	СМГС	Вагон / контейнер оказался в техническом отношении исправным / неисправным, о чем составлен технический акт №, дата составления: согласно Служебной инструкции к СМГС.
33	СМГС	Груз погружен железнодорожной / отправителем: Указывается, кем погружен груз: перевозчиком или отправителем согласно пункту 4 Служебной инструкции к СМГС.
34	ЦИМ/СМГС ЦИМ СМГС	Констатация факта / обстоятельства составления коммерческого акта. Описание состояния груза (в том числе поврежденного) с указанием количества недостачи и излишка: А) описание ущерба (вид и объем), Б) масса поврежденных / не поврежденных мест, В) вид и состояние упаковки (внешнее и внутреннее), Г) способ погрузки, Д) причины и время возникновения ущерба, если может быть четко установлено, Е) дополнительный отчет перевозчика при прибытии. Согласно пункту 4 Служебной инструкции к СМГС.
48	СМГС	Акт экспертизы составлен / не составлен: согласно пункту 4 Служебной инструкции к СМГС.
49	СМГС	К КА приложены следующие пломбы и документы: согласно пункту 4 Служебной инструкции к СМГС.
50	СМГС	Отметка станции назначения о состоянии груза, прибывшего с КА попутной станции: согласно пункту 4 Служебной инструкции к СМГС.
51	ЦИМ/СМГС	В пути: составление коммерческого акта (календарный штемпель или наименование, адрес перевозчика, дата).
52	ЦИМ/СМГС	Подписи: ФИО, адрес и подписи свидетелей и уполномоченного лица. Должности, ФИО и подписи представителей перевозчика.
53	ЦИМ/СМГС	При прибытии / на станции назначения: Составление коммерческого акта (календарный штемпель или наименование, адрес перевозчика, дата).
54	ЦИМ/СМГС	Подписи: ФИО, адрес и подписи свидетелей и уполномоченного лица. Должности ФИО и подписи представителей перевозчика. ФИО и подпись грузополучателя.